REACTOR™ E-10

PLURAL COMPONENT PROPORTIONER

311231V

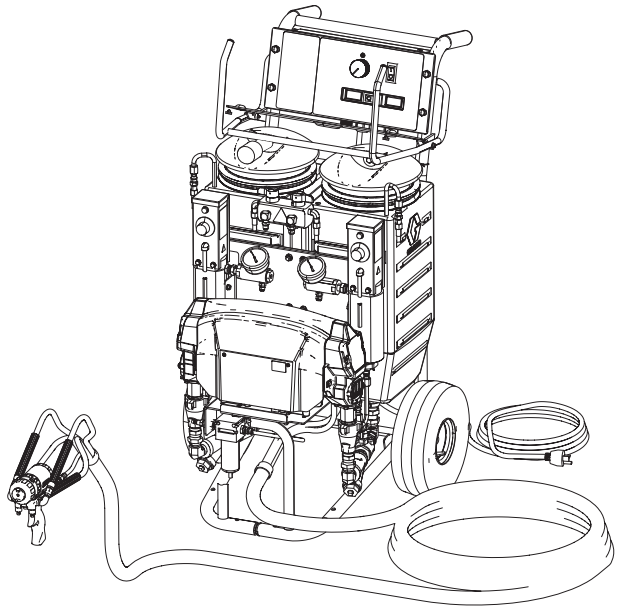
FR

Pour pulvérisation ou distribution de produits selon un rapport de 1:1, y compris des revêtements en époxy, mousse de polyuréthane, revêtements polyurés et produits de remplissage de pâte à joint. Uniquement à usage professionnel.
Non homologué pour une utilisation en atmosphères explosives en Europe.

Instructions de sécurité importantes
Veuillez lire tous les avertissements et instructions de ce manuel. Conservez ces instructions.

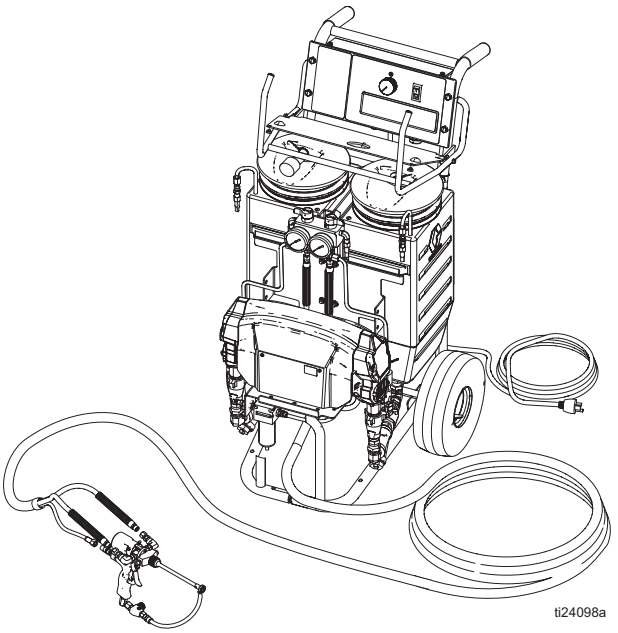
Consultez la page 4 pour connaître la liste des modèles et les pressions maximum de service.

Groupes chauffés, avec pistolet Fusion™



ti24095a

Groupes non chauffés, pistolet de pulvérisation à froid MD2



ti24098a

Table des matières

Manuels connexes 3
Systèmes 3
Modèles 4
Avertissements 5
Présentation 8
Informations importantes au sujet des isocyanates (ISO) . . . 9
Auto-inflammation des matériaux 10
Garder les composants A et B séparés 10
Sensibilité à l'humidité des isocyanates 11
Mousses de résine avec agents d'expansion 245 fa 11
Changement les matériaux 11
Identification des composants 12
Commandes et témoins 14
Sélecteur de fonction moteur/régulation de pompe 14
Indicateur d'ÉTAT 14
Commutateur de marche-arrêt moteur/ disjoncteur 15
Commutateur de marche-arrêt réchauffeur/ disjoncteur . . . 15
Régulation de la température de réchauffeur 15
Capteurs de température du fluide et affichages 15
Configuration 16
Démarrage des unités chauffées 23
Instructions concernant le chauffage 24
Conseils de gestion de chaleur 24
Chauffage des résines mousse avec agents gonflants 245 fa 25
Pulvérisation/distribution 26
Pause (unités chauffées) 27
Remplissage des réservoirs 27
Procédure de décompression 28
Arrêt 28
Maintenance 29
Rinçage 30
Dépannage 32
Codes d'état 32
Diagramme de dépannage 35
Réparation 40
Avant d'entreprendre une réparation 40
Dépose des réservoirs d'alimentation 40
Vannes de recirculation/ pulvérisation 41
Bas de pompe 42
Module de commandes 44
Réchauffeurs de fluide (si fourni) 49
Capteurs de pression 49
Carter principal 50
Remplacement du commutateur de compteur de cycles . . 51
Moteur électrique 52
Balais de moteur 53
Ventilateur 53
Pièces 55
Pièces de rechange recommandées 70
Accessoires 70
Dimensions 71
Caractéristiques techniques 72
Garantie standard de Graco 74
Informations concernant Graco 74

Manuels connexes

Les manuels suivants concernent les composants et les accessoires du Reactor E-10. Certains sont fournis avec votre ensemble, en fonction de sa configuration. Les manuels sont également disponibles sur le site Internet www.graco.com.

Bas de pompe	
Référence	**Description**
311076	Manuel d'Instructions-Pièces (en anglais)
Réchauffeur de fluide	
Référence	**Description**
311210	Manuel d'Instructions-Pièces (en anglais)
Pistolet pulvérisateur pneumatique Fusion	
Référence	**Description**
309550	Manuel d'Instructions-Pièces (en anglais)

Pistolet pulvérisateur mécanique Fusion	
Référence	**Description**
309856	Manuel d'Instructions-Pièces (en anglais)
Pistolet pulvérisateur CS Fusion	
Référence	**Description**
312666	Manuel d'Instructions-Pièces (en anglais)
Vanne de distribution MD2	
Référence	**Description**
312185	Manuel d'Instructions-Pièces (en anglais)
3A2910	Kits de pulvérisation à froid et de remplissage de pâte à joint MD2 (en anglais)
Vanne de distribution manuelle 2K	
Référence	**Description**
332198	Manuel d'Instructions-Pièces (en anglais)

Systèmes

Pièce	Pression maximum de service psi (MPa, bar)	Doseur (consultez la page 4)	Flexible non chauffé 10,6 m (35 pi.)	Pistolet	
				Modèle	Pièce
AP9570	2000 (14, 140)	249570	249499	Purge pneumatique Fusion	249810
AP9571	2000 (14, 140)	249571	249499	Purge pneumatique Fusion	249810
AP9572	2000 (14, 140)	249572	249499	Purge pneumatique Fusion	249810
CS9570	2000 (14, 140)	249570	249499	CS Fusion	CS22WD
CS9571	2000 (14, 140)	249571	249499	CS Fusion	CS22WD
CS9572	2000 (14, 140)	249572	249499	CS Fusion	CS22WD
249806	2000 (14, 140)	249576	249633	Pistolet MD2	255325
249808	2000 (14, 140)	249577	249633	Pistolet MD2	255325
24R984	2000 (14, 140)	249576	24R823	Manuel 2K	24R021
24R985	2000 (14, 140)	249577	24R823	Manuel 2K	24R021

Modèles

Le numéro de modèle, la lettre représentant la série et le numéro de série se trouvent à l'arrière du Reactor E-10. Pour que l'assistance soit plus efficace, sortez ces informations avant d'appeler le service Clients.

Doseur nu, référence et série	Volts	* Raccordements électriques	Application	Pression maximum de service psi (MPa, bar)	Homologations
249570, A	120 V	Cordon 15 A (moteur) Cordon 15 A (réchauffeurs)	• Mousse polyuréthane • Polyrésines chaudes	2000 (14, 140)	 **9902471** **Conforme aux normes ANSI/UL 499 Conforme aux normes CAN/CSA C22.2 n° 88**
249571, A	240 V	Cordon 10 A (moteur) Cordon 10 A (réchauffeurs)	• Mousse polyuréthane • Polyrésines chaudes	2000 (14, 140)	
249572, A	240 V	Cordon 20 A (moteur et réchauffeurs)	• Mousse polyuréthane • Polyrésines chaudes	2000 (14, 140)	
249576, A	120 V	Cordon 15 A (moteur uniquement)	• Éléments de remplissage de pâte à joint autonivelante • Polyrésines froides	2000 (14, 140)	 **9902471** **Conforme aux normes ANSI/UL 73 Conforme aux normes CAN/CSA C22.2 n° 68**
249577, A	240 V	Cordon 10 A (moteur uniquement)	• Éléments de remplissage de pâte à joint autonivelante • Polyrésines froides	2000 (14, 140)	

** Consultez la page 17 pour plus de détails concernant les exigences électriques.*

Avertissements

Les avertissements généraux suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Si nécessaire, des avertissements supplémentaires spécifiques figurent dans d'autres sections de ce manuel. *Les symboles figurant dans ce manuel font référence à ces avertissements généraux. Lorsque ces symboles apparaissent dans le manuel, reportez-vous à ces pages pour avoir une description détaillée du risque spécifique.*

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peuvent provoquer une décharge électrique.

- Mettez l'équipement hors tension et débranchez le câble d'alimentation avant de procéder à l'entretien.
- Utilisez uniquement des prises électriques reliées à la terre.
- Utilisez uniquement des rallonges à 3 câbles.
- Assurez-vous que les fiches de terre du pulvérisateur et des rallonges sont intactes.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie. Entreposez l'appareil à l'intérieur.

RISQUES EN LIEN AVEC LES FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les liquides ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures, qui peuvent même être mortelles, en cas d'éclaboussure ou d'aspersion dans les yeux ou sur la peau, ainsi qu'en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lire la fiche de sécurité pour les instructions de manutention et pour connaître les risques propres aux liquides utilisés, y compris les conséquences d'une exposition de longue durée.
- Lors d'une pulvérisation, de la réalisation d'un entretien sur l'équipement ou d'une intervention dans la zone de travail, toujours bien ventiler la zone de travail et toujours porter des équipements de protection individuelle appropriés. Voir les avertissements relatifs aux **équipements de protection individuelle** dans ce manuel.
- Entreposer les liquides dangereux dans des bidons agréés et les jeter en observant les consignes et règlements d'application.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL

Toujours porter des équipements de protection individuelle appropriés et couvrir toutes les parties du corps (dont la peau) lorsque l'on pulvérise ou effectue un entretien sur l'équipement ou lorsque l'on intervient dans la zone de travail. Les équipements de protection permettent d'éviter de graves blessures, y compris le risque d'exposition de longue durée, d'inhalation de vapeurs, fumées ou embruns de pulvérisation toxiques, de brûlures, de blessures aux yeux, de perte auditive et de réaction allergique. Ces équipements de protection comprennent ce qui suit, sans s'y limiter cependant :

- Un masque respiratoire bien adapté (au besoin à adduction d'air), des gants imperméables aux produits chimiques, des vêtements de protection et des protections qui couvrent les pieds, et ce, en fonction des recommandations du fabricant du liquide et des règlements locaux.
- Des lunettes de protection et une protection auditive.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

Le fluide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. **Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.**

- Verrouillez la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.
- Ne pointez jamais le pistolet vers une personne ou vers une quelconque partie du corps.
- Ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation.
- N'essayez jamais d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Respectez la **Procédure de décompression**, lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de nettoyer, contrôler ou entretenir l'équipement.
- Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.
- Vérifiez quotidiennement les flexibles et les raccords. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées.

DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, sur le **site** peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout incendie ou explosion :

- N'utilisez l'équipement que dans des zones bien ventilées.
- Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique (risque d'électricité statique).
- Veillez à débarrasser le site de tout résidu, y compris de tous solvants, chiffons et essence.
- Ne branchez ni débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.
- Raccordez à la terre tous les équipements du site. Consultez les instructions de **mise à la terre**.
- N'utilisez que des flexibles mis à la terre.
- Tenez fermement le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau.
- En cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous ressentez une décharge électrique, **arrêtez immédiatement le fonctionnement.** N'utilisez pas cet équipement tant que vous n'avez pas identifié et corrigé le problème.
- Gardez un extincteur sur le site.

RISQUE DE DILATATION THERMIQUE

Les fluides soumis à la chaleur dans des espaces confinés, dont les flexibles, peuvent provoquer une montée rapide de la pression suite à une dilatation thermique. Une surpression peut entraîner des ruptures de l'équipement et de graves blessures.

- Ouvrez une vanne pour endiguer la dilatation du fluide au cours du chauffage.
- Remplacez les flexibles de façon proactive à intervalles réguliers en fonction des conditions d'utilisation.

RISQUES DUS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

N'utilisez pas de trichloroéthane 1.1.1., de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants dans l'équipement en aluminium sous pression. L'utilisation de ces produits peut déclencher une violente réaction chimique et une rupture de l'équipement ; ils peuvent également provoquer des blessures graves voire mortelles et des dommages au matériel.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER RELATIF À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Cet équipement est exclusivement destiné à un usage professionnel.
- Ne quittez pas le site tant que l'équipement est sous tension ou sous pression. Éteignez tous les équipements et exécutez la **Procédure de décompression** de ce manuel lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels de tous les équipements.
- Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels de tous les équipements. Lisez les avertissements du fabricant des fluides et solvants. Pour plus d'informations concernant votre produit, demandez la fiche de données de sécurité à votre distributeur ou revendeur.
- Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées, exclusivement par des pièces de rechange d'origine Graco.
- Ne modifiez pas cet équipement.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur Graco.
- Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pincez pas les flexibles, ne les pliez pas de manière excessive. N'utilisez pas non plus les flexibles pour tirer l'équipement.
- Tenez les enfants et animaux à l'écart du site.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Conformez-vous à l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.

RISQUES EN LIEN AVEC LES PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces mobiles peuvent pincer ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de contrôler, de déplacer ou d'entretenir l'appareil, suivez la **Procédure de décompression** figurant dans ce manuel. Débranchez l'alimentation en air ou en électricité.

RISQUES DE BRÛLURE

Les surfaces de l'équipement et le fluide qui sont chauffés peuvent devenir brûlants pendant le fonctionnement. Pour éviter toute brûlure grave, ne touchez ni le fluide ni l'équipement quand ils sont chauds. Attendez que l'équipement et le fluide soient complètement refroidis.

Présentation

Le Reactor E-10 est un doseur mobile électrique avec un rapport de dosage de 1:1, destiné à un large éventail de revêtements, mousses, mastics et colles. Ces produits doivent être autonivelants et versables ; ils doivent pouvoir être appliqués avec des pistolets pulvérisateurs par injection, des pistolets mélangeurs jetables ou des collecteurs mélangeurs de type encastrés.

Le Reactor E-10 est alimenté par gravité, par des réservoirs de 26,5 litres (7 gallons) installés sur l'unité. Les réservoirs sont transparents afin de permettre la surveillance du niveau de fluide.

Des pompes à piston à déplacement positif à forte charge assurent le débit des produits respectifs envoyés au pistolet qui effectue le mélange et l'application. En mode circulation, le Reactor E-10 assure le retour des fluides vers les réservoirs d'alimentation.

Les modèles chauffés sont équipés de réchauffeurs séparés commandés par thermostat pour chaque fluide ainsi que d'un faisceau de flexibles isolés avec flexibles de retour. Cela permet de préchauffer les flexibles et le pistolet à la température voulue avant la pulvérisation. Des affichages numériques indiquent les températures des deux fluides.

Un processeur électronique commande le moteur, surveille les pressions de fluide et prévient l'opérateur en cas d'erreur. Consultez la section **Indicateur d'ÉTAT**, page 14, pour avoir plus d'informations.

Le Reactor E-10 offre deux vitesses de circulation, une lente et une rapide ainsi qu'une pression de sortie réglable.

Circulation lente

- La circulation lente entraîne un transfert de chaleur plus élevé au niveau du réchauffeur de sorte que les flexibles et le pistolet chauffent plus vite.
- Convient parfaitement pour les retouches ou les pulvérisations à bas débit, jusqu'à une température modérée.
- Ne convient pas pour faire monter en température les réservoirs pleins.
- Utilisée pour les mousses à agent gonflant de 245 fa, pour limiter le retour de chaleur au réservoir et pour réduire la mousse.

Circulation rapide

- Convient pour les hauts débits ou les hautes températures par préchauffage des réservoirs.
- Agite le fluide dans les réservoirs pour éviter de réchauffer uniquement le fluide situé en surface du réservoir.
- Convient pour le rinçage.

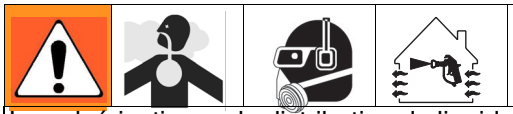
Réglage de pression

Maintient automatiquement la pression de sortie sélectionnée pour la distribution ou la pulvérisation.

Informations importantes au sujet des isocyanates (ISO)

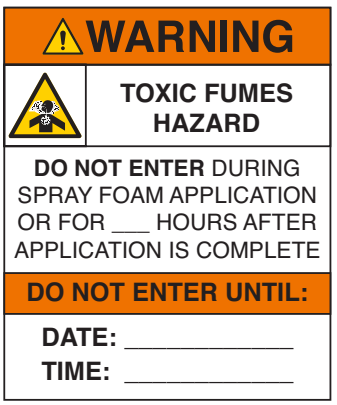
Les isocyanates (ISO) sont des catalyseurs utilisés dans les matériaux à deux composants.

Conditions d'utilisation des isocyanates



La pulvérisation ou la distribution de liquides qui contiennent des isocyanates crée des vapeurs, des embruns et des particules atomisées potentiellement nocifs.

- Lire et comprendre les avertissements et la fiche de sécurité du fabricant du liquide pour connaître les risques spécifiques et les précautions associés aux isocyanates.
- L'utilisation des isocyanates implique des procédures potentiellement dangereuses. Ne pas utiliser cet équipement pour pulvériser, à moins d'avoir reçu une formation, d'être qualifié et d'avoir lu et compris les informations contenues dans ce manuel et dans les instructions d'application et la fiche de sécurité du fabricant du liquide.
- L'utilisation d'un équipement mal entretenu ou mal réglé peut entraîner un durcissement inapproprié du matériau, qui peut causer un dégagement gazeux et des odeurs désagréables. L'équipement doit être soigneusement entretenu et réglé conformément aux instructions du manuel.
- Pour éviter l'inhalation de vapeurs, d'embruns et de particules atomisées d'isocyanate, toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter une protection respiratoire appropriée. Toujours porter un masque respiratoire bien adapté, au besoin à adduction d'air. Ventiler la zone de travail conformément aux instructions de la fiche de sécurité du fabricant du liquide.
- Éviter tout contact de la peau avec des isocyanates. Toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter des gants imperméables aux produits chimiques, des vêtements de protection et des protections qui couvrent les pieds, conformément aux recommandations du fabricant du liquide et des règlements locaux. Respecter toutes les recommandations du fabricant du liquide, y compris celles concernant la manipulation des vêtements contaminés. Après la pulvérisation, se laver les mains et le visage avant de manger ou de boire quelque chose.
- Les risques associés à une exposition aux isocyanates existent encore après la pulvérisation. Toute personne ne portant pas d'équipement de protection individuelle doit rester hors de la zone de travail pendant l'application et, après celle-ci, pendant la durée spécifiée par le fabricant du liquide. En général, cette durée est d'au moins 24 heures.
- Avertir du risque d'exposition aux isocyanates les tiers qui pourraient pénétrer dans la zone de travail. Respecter les recommandations du fabricant de liquide et des règlements locaux. Il est recommandé d'apposer une affiche telle que la suivante hors de la zone de travail :

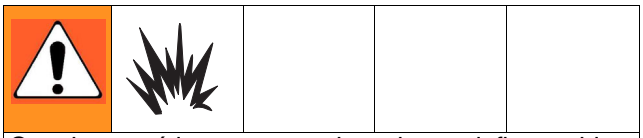

WARNING
TOXIC FUMES HAZARD
DO NOT ENTER DURING SPRAY FOAM APPLICATION OR FOR ___ HOURS AFTER APPLICATION IS COMPLETE
DO NOT ENTER UNTIL:
DATE: _____
TIME: _____

Pour toutes les applications sauf celles de mousse en aérosol

La pulvérisation ou la distribution de liquides qui contiennent des isocyanates crée des vapeurs, des embruns et des particules atomisées potentiellement nocifs.

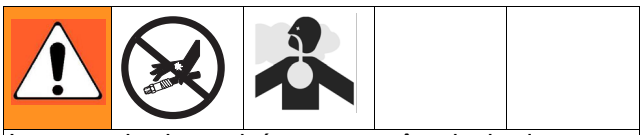
- Lire et comprendre les avertissements et la fiche de sécurité du fabricant du liquide pour connaître les risques spécifiques et les précautions associés aux isocyanates.
- L'utilisation des isocyanates implique des procédures potentiellement dangereuses. Ne pas utiliser cet équipement pour pulvériser, à moins d'avoir reçu une formation, d'être qualifié et d'avoir lu et compris les informations contenues dans ce manuel et dans les instructions d'application et la fiche de sécurité du fabricant du liquide.
- L'utilisation d'un équipement mal entretenu ou mal réglé peut entraîner un durcissement inapproprié du matériau. L'équipement doit être soigneusement entretenu et réglé conformément aux instructions du manuel.
- Pour éviter l'inhalation de vapeurs, d'embruns et de particules atomisées d'isocyanate, toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter une protection respiratoire appropriée. Toujours porter un masque respiratoire bien adapté, au besoin à adduction d'air. Ventiler la zone de travail conformément aux instructions de la fiche de sécurité du fabricant du liquide.
- Éviter tout contact de la peau avec des isocyanates. Toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter des gants imperméables aux produits chimiques, des vêtements de protection et des protections qui couvrent les pieds, conformément aux recommandations du fabricant du liquide et des règlements locaux. Respecter toutes les recommandations du fabricant du liquide, y compris celles concernant la manipulation des vêtements contaminés. Après la pulvérisation, se laver les mains et le visage avant de manger ou de boire quelque chose.

Auto-inflammation des matériaux



Certains matériaux peuvent devenir auto-inflammables en cas d'application excessivement épaisse. Lire les avertissements et la fiche de sécurité du fabricant du matériau.

Garder les composants A et B séparés



La contamination croisée peut entraîner le durcissement du matériau dans les conduits de liquide, ce qui peut provoquer des blessures graves ou endommager l'équipement. Pour éviter la contamination croisée :

- **Ne jamais** échanger les pièces exposées au composant A et au composant B.
- Ne jamais utiliser de solvant d'un côté s'il a été contaminé par l'autre côté.

Sensibilité à l'humidité des isocyanates

L'exposition à l'humidité entraînera le durcissement partiel des ISO et la formation de petits cristaux durs et abrasifs qui se mettent en suspension dans le liquide. Une pellicule se formera finalement à la surface et l'ISO commencera à se gélifier, sa viscosité augmentant alors.

AVIS

Un ISO partiellement durci entraînera la réduction des performances et de la durée de vie de toutes les pièces exposées.

- Toujours utiliser un bidon hermétiquement fermé avec un dessicateur dans l'évent ou une atmosphère d'azote. **Ne jamais** entreposer l'ISO en bidon ouvert.
- Maintenir le graisseur ou le réservoir (s'il est installé) de la pompe à ISO rempli du lubrifiant approprié. Le lubrifiant crée une barrière entre l'ISO et l'atmosphère.
- N'utiliser que des tuyaux imperméables compatibles avec les ISO.
- Ne jamais utiliser de solvants de récupération, qui peuvent contenir de l'humidité. Toujours maintenir les bidons de solvant fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Toujours lubrifier les pièces filetées avec un lubrifiant approprié lors du remontage.

REMARQUE : La quantité de pellicule formée et la vitesse de cristallisation varient en fonction du mélange de l'ISO, de l'humidité et de la température.

Mousses de résine avec agents d'expansion 245 fa

Certains agents d'expansion des mousses écumeront aux températures supérieures à 90 °F (33 °C) s'ils ne sont pas sous pression, surtout en cas d'agitation. Pour réduire l'écumage, minimiser le préchauffage dans un système de circulation.

Changement les matériaux

AVIS

Changer les types de matériau utilisés dans votre équipement nécessite une attention particulière pour éviter d'endommager l'équipement et réduire le temps d'indisponibilité.

- Lors d'un changement de matériaux, rincer plusieurs fois l'équipement pour s'assurer qu'il est bien propre.
- Toujours nettoyer les crépines d'entrée de liquide après le rinçage.
- Vérifier la compatibilité chimique avec votre fabricant de matériau.
- Lors d'un passage d'époxys à des uréthanes ou des polyurées, démonter et nettoyer tous les composants au contact du liquide et remplacer les tuyaux. Les époxys contiennent souvent des amines du côté B (durcisseur). Les polyurées contiennent souvent des amines du côté B (résine).

Identification des composants

Légende de la FIG. 1

A Réservoir d'alimentation A
B Réservoir d'alimentation B
C Pompe A
D Pompe B
E Réchauffeur A
F Réchauffeur B
G Manomètres de pression du fluide
H Vannes de circulation/pulvérisation et de décompression
J Panneau de commandes ; consultez la FIG. 3, page 14
K Moteur électrique et carter principal
L Faisceau de flexibles isolés (y compris les flexibles de retour de circulation)
M Pistolet pulvérisateur pneumatique Fusion
N Dessiccateur (s'installe sur le réservoir d'alimentation A)
P Tuyaux de recirculation
Q Entrée de conduite d'air (raccord rapide)
R Connexions de flexible de sortie
S Connexions de flexible de retour
T Capteurs de température du fluide
U Support de tuyaux et protection des commandes
V Clapets à bille d'entrée de fluide (1 de chaque côté)
W Crépines d'entrée de fluide (1 de chaque côté)
X Cordon d'alimentation
Y Filtre à air/Séparateur d'humidité

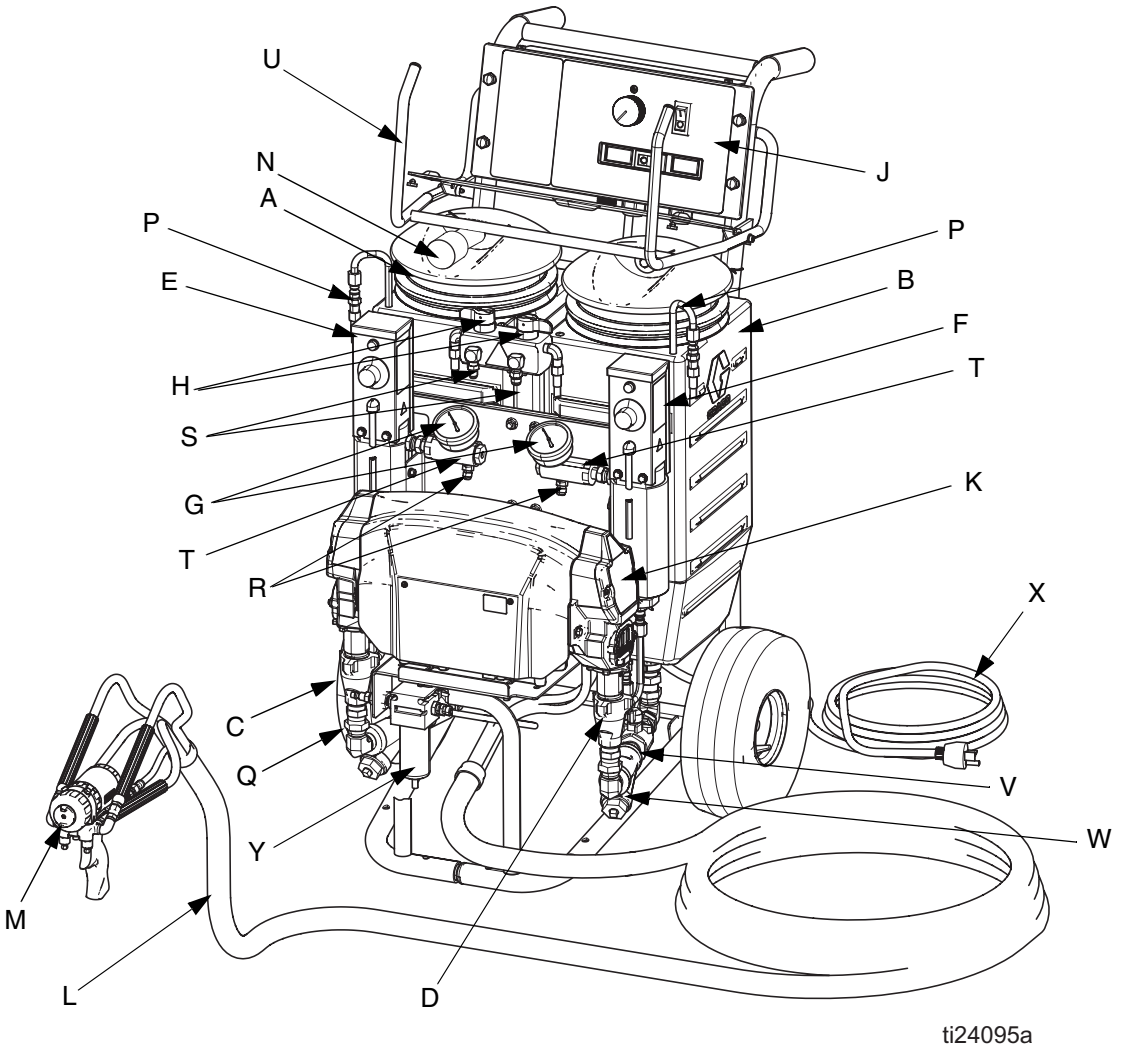


FIG. 1 : Identification des composants, ensembles chauffés (référence AP9572 illustrée)

Légende de la FIG. 2

A Réservoir d'alimentation A
B Réservoir d'alimentation B
C Pompe A
D Pompe B
G Manomètres de pression de fluide
H Vannes de circulation/pulvérisation et de décompression
J Panneau de commandes ; consultez la FIG. 3, page 14
K Moteur électrique et carter principal
L Faisceau de flexibles
M Pistolet de pulvérisation à froid MD2 (avec mélangeur statique jetable) ou pistolet manuel 2K
N Dessiccateur (s'installe sur le réservoir d'alimentation A)
P Tuyaux de recirculation
Q Entrée de conduite d'air (raccord rapide)
R Connexions de flexible de sortie
U Support de tuyaux et protection des commandes
V Clapets à bille d'entrée de fluide (1 de chaque côté)
W Crépines d'entrée de fluide (1 de chaque côté)
X Cordon d'alimentation
Z Filtre à air/Séparateur d'humidité

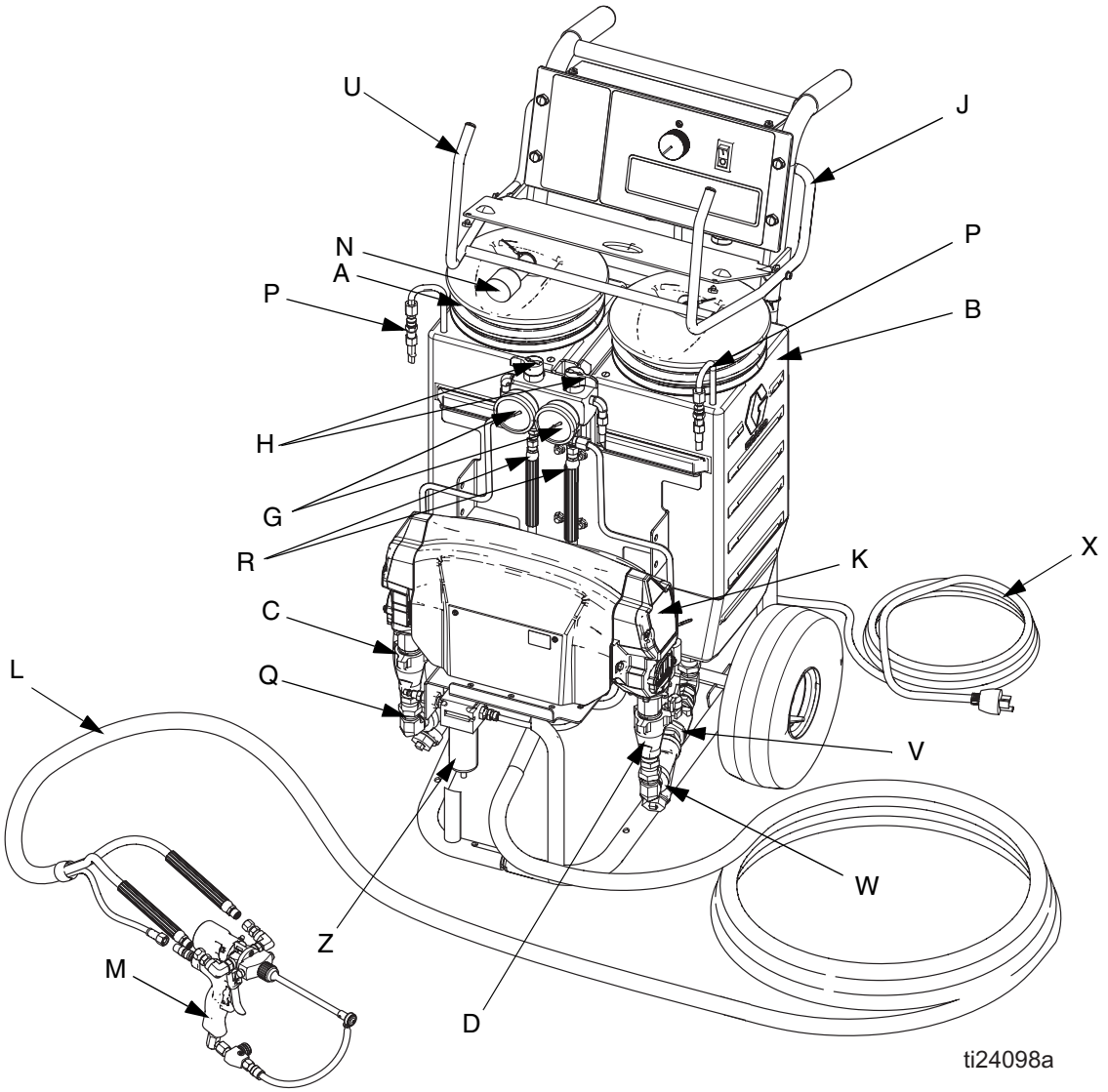


FIG. 2 : Identification des composants, groupes non chauffés (référence 249808 illustrée)

Commandes et témoins

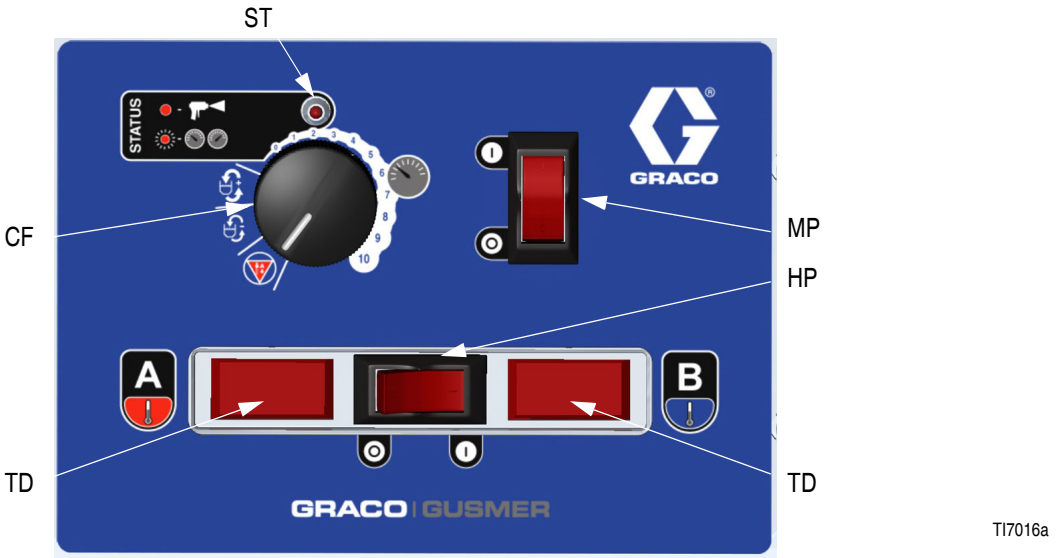


FIG. 3 : Commandes et indicateurs (unité chauffée illustrée)

Sélecteur de fonction moteur/régulation de pompe

Utilisez le bouton (CF) pour sélectionner la fonction désirée.

Icône	Réglage	Fonction
	Arrêt/immobilisation	Arrête le moteur et immobilise automatiquement les pompes.
	Recirculation lente	Vitesse de recirculation lente
	Recirculation rapide	Vitesse de recirculation rapide
	Réglage de pression	Règle la pression du fluide du pistolet en mode Pulvérisation

Indicateur d'ÉTAT

- Indicateur (ST) fixe : le bouton de marche/arrêt du moteur est mis en position ON et la carte de commandes fonctionne.
- L'indicateur (ST) clignote : si une erreur survient, l'indicateur d'ÉTAT clignote de 1 à 7 fois pour indiquer un code d'état, s'arrête puis recommence. Consultez le TABLEAU 1 pour avoir une courte description des codes d'état. Pour plus d'informations et pour connaître les actions correctives à entreprendre, consultez la page 32.

Tableau 1 : Codes d'état (consultez également l'étiquette à l'arrière de la protection des commandes)

N° de code	Nom du code
1	Déséquilibre de pression entre les côtés A et B
2	Impossibilité de maintenir le point de réglage
3	Défaillance du capteur de pression A
4	Défaillance du capteur de pression B
5	Débit de courant excessif
6	Température du moteur élevée
7	Pas d'entrée du commutateur de compteur de cycles

Le réglage par défaut est l'arrêt en cas d'indication d'un code d'état. Les codes 1 et 2 peuvent être réglés de façon à désactiver l'arrêt automatique si vous le souhaitez ; consultez la page 33. Les autres codes ne peuvent être modifiés.

Commutateur de marche-arrêt moteur/ disjoncteur

Le commutateur (MP) met la carte de commandes et le sélecteur de fonction sous tension. Le commutateur comprend un disjoncteur de 20 A.

Commutateur de marche-arrêt réchauffeur/ disjoncteur

Consultez la FIG. 3. Le commutateur (HP) met les thermostats des réchauffeurs sous tension. Le commutateur comprend un disjoncteur de 20 A. Présent uniquement sur les unités chauffées.

Régulation de la température de réchauffeur

Consultez la FIG. 4. Les boutons de régulation (HC) permettent de régler la température des réchauffeurs de composants A et B. Les voyants d'indicateur (HL) s'allument quand les thermostats chauffent et s'éteignent dès qu'ils atteignent le point de réglage. Présent uniquement sur les unités chauffées.

Capteurs de température du fluide et affichages

Consultez la FIG. 3. Les capteurs de température du fluide (T) contrôlent la température effective des composants A et B alimentant le pistolet pulvérisateur. Les températures sont ensuite affichées (TD). Présent uniquement sur les unités chauffées.

L'unité est livrée réglée en °F. Pour passer en °C, consultez la page 44.

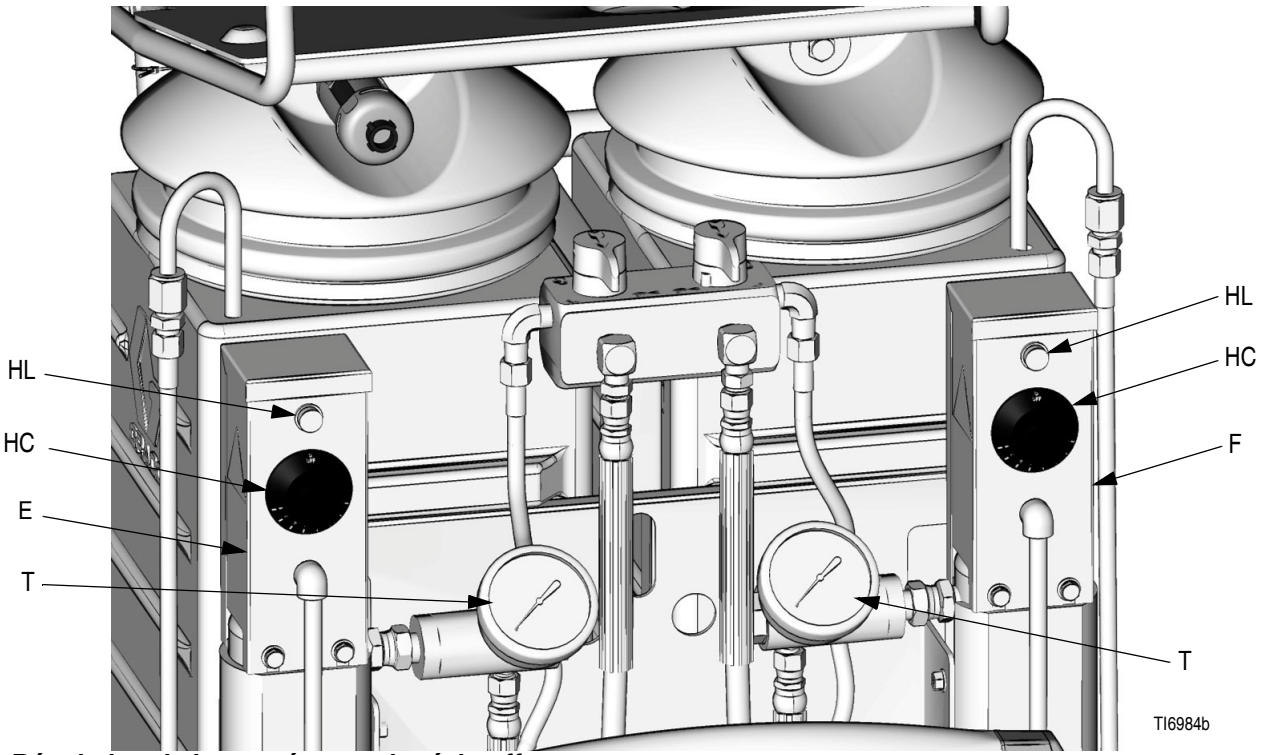


FIG. 4 : Régulation de la température de réchauffeur

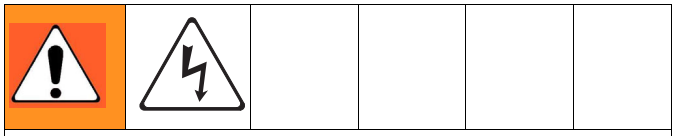
Configuration

1. Localisation du Reactor E-10

a. Placez le Reactor E-10 sur une surface plane.

b. N'exposez pas le Reactor E-10 à la pluie.

2. Exigences électriques



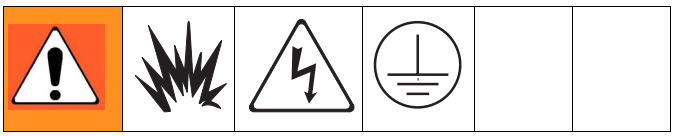
Un mauvais câblage peut provoquer une décharge électrique ou une blessure grave si le travail n'est pas effectué correctement. Faites appel à un électricien qualifié pour toutes les interventions électriques. Veillez à ce que votre installation soit conforme à la réglementation fédérale, nationale ou locale en matière de sécurité et d'incendie.

Raccordez le Reactor E-10 à une source d'alimentation électrique adaptée à votre modèle. Consultez le TABLEAU 2. Les modèles équipés de deux cordons d'alimentation doivent être branchés sur deux circuits dédiés séparés. Consultez la FIG. 5.

Certains modèles sont équipés d'adaptateurs (55, 56) pour une utilisation ailleurs qu'en Amérique du Nord. Raccordez l'adaptateur approprié sur le cordon d'alimentation de l'unité avant le raccordement à votre source d'alimentation électrique.

3. Système de mise à la terre

Cet équipement doit être mis à la terre. Une mise à la terre réduit le risque de décharge électrostatique ou de choc électrique en permettant au courant engendré par une accumulation de charges statiques ou à un court-circuit de s'échapper par ce fil.



a. *Le Reactor E-10 :* mis à la terre via le cordon d'alimentation.

b. *Générateur (s'il est utilisé) :* respectez la réglementation locale. Démarrez et arrêtez le générateur lorsque le(s) cordon(s) d'alimentation sont débranché(s).

c. *Pistolet pulvérisateur :* mis à la terre par l'intermédiaire des flexibles pour fluide fournis, raccordés au Reactor E-10 correctement raccordé à la terre. Ne lancez pas le fonctionnement sans au moins un flexible pour fluide mis à la terre.

d. *Objet pulvérisé :* respectez la réglementation locale.

e. *Seaux de solvants utilisés pour le rinçage :* respectez la réglementation locale. Utilisez uniquement des seaux métalliques conducteurs, placés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais le seau sur une surface non conductrice telle que du papier, du plastique ou du carton qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

f. *Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou le relâchement de la pression,* maintenez une partie métallique du pistolet pulvérisateur fermement sur le côté d'un seau *métallique* relié à la terre, puis actionnez le pistolet.

Tableau 2 : Configuration électrique nécessaire

Modèle	Source d'alimentation électrique requise	Connecteur de cordon d'alimentation
120 V, monophasé, 50/60 Hz, deux cordons d'alimentation de 4,5 m (15 pi.), chauffé	Deux circuits dédiés séparés d'une valeur nominale minimum de 15 A chacun	Deux NEMA 5-15T
240 V, monophasé, 50/60 Hz, deux cordons d'alimentation de 4,5 m (15 pi.), chauffé	Deux circuits dédiés séparés d'une valeur nominale minimum de 10 A chacun	Deux IEC 320, avec deux adaptateurs locaux : Adaptateur Euro CEE74 Adaptateur pour Australie/Chine
240 V, monophasé, 50/60 Hz, un cordon d'alimentation de 4,5 m (15 pi.), chauffé	Un circuit dédié séparé d'une valeur nominale minimum de 16 A	Un NEMA 6-20P
120 V, monophasé, 50/60 Hz, un cordon d'alimentation de 4,5 m (15 pi.), non chauffé	Un circuit dédié séparé d'une valeur nominale minimum de 15 A	Un NEMA 5-15T
240 V, monophasé, 50/60 Hz, un cordon d'alimentation de 4,5 m (15 pi.), non chauffé	Un circuit dédié séparé d'une valeur nominale minimum de 8 A	Un NEMA 6-20P

Tableau 3 : Exigences concernant la rallonge électrique

Modèle	Taille de câble requise	
	Jusqu'à 15 m (50 pi.)	Jusqu'à 30 m (100 pi.)
Modèles chauffés et non chauffés à deux cordons	AWG 14	AWG 12
Modèle chauffé à un cordon	AWG 12	AWG 10

Les cordons doivent être composés de 3 conducteurs, raccordés à la terre, d'une valeur nominale adaptée à votre environnement.

Pour éviter les décharges électriques, débranchez toujours les deux cordons avant de procéder à un entretien sur le Reactor E-10.

1. Veillez à ne pas brancher un autre appareil de fort ampérage pendant que le Reactor E-10 est en marche.

2. Pour vérifier des circuits séparés, branchez le Reactor E-10 ou une lampe d'éclairage et enclenchez et déclenchez les disjoncteurs.

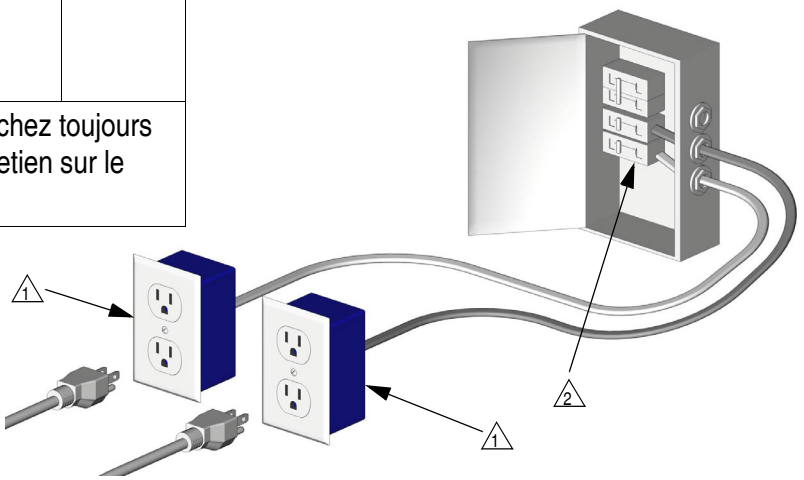


FIG. 5 : Utilisez deux circuits séparés pour les modèles à deux cordons

4. Raccordez les flexibles pour fluide

Raccordez les flexibles d'alimentation en fluide sur les connexions de flexible de sortie (R, FIG. 6). Flexibles rouges pour le composant A (isocyanates), bleus pour le composant B (résine). Les raccords sont de tailles différentes pour éviter toute erreur de raccord. Raccordez l'autre extrémité des flexibles sur les entrées A et B du pistolet.

Unités chauffées uniquement : raccordez les flexibles de recirculation entre les orifices de recirculation du pistolet et les raccords (S).

5. Raccordement du flexible pneumatique du pistolet

Pour pistolets à air uniquement : Raccordez le flexible pneumatique du pistolet entre l'entrée d'air de ce dernier et la sortie du filtre à air (Z). Si vous utilisez plusieurs faisceaux de flexibles, attachez les flexibles pneumatiques sur le mamelon (305) fourni avec le faisceau de flexibles.

Dans le cas des unités chauffées équipées de pistolets Fusion, raccordez le clapet à bille fourni sur le coupleur rapide du flexible pneumatique du pistolet puis raccordez le coupleur sur le raccord pneumatique du pistolet.

6. Raccordez l'alimentation principale en air

Raccordez l'alimentation principale en air sur le raccord rapide (Q) de l'unité. Le flexible d'alimentation en air doit présenter un diamètre intérieur d'au moins 8 mm (5/16 po.) pour une longueur maximum de 15 m (50 pi.) ou d'au moins 10 mm (3/8 po.) pour une longueur maximum de 30 m (100 pi.).

Le filtre à air/séparateur d'humidité (Z) est équipé d'une vidange automatique d'eau.

7. Rinçage avant la première utilisation

Le Reactor E-10 a été testé en usine avec de l'huile plastifiante. Éliminez l'huile à l'aide d'un solvant compatible avant la pulvérisation. Consultez la page 30.

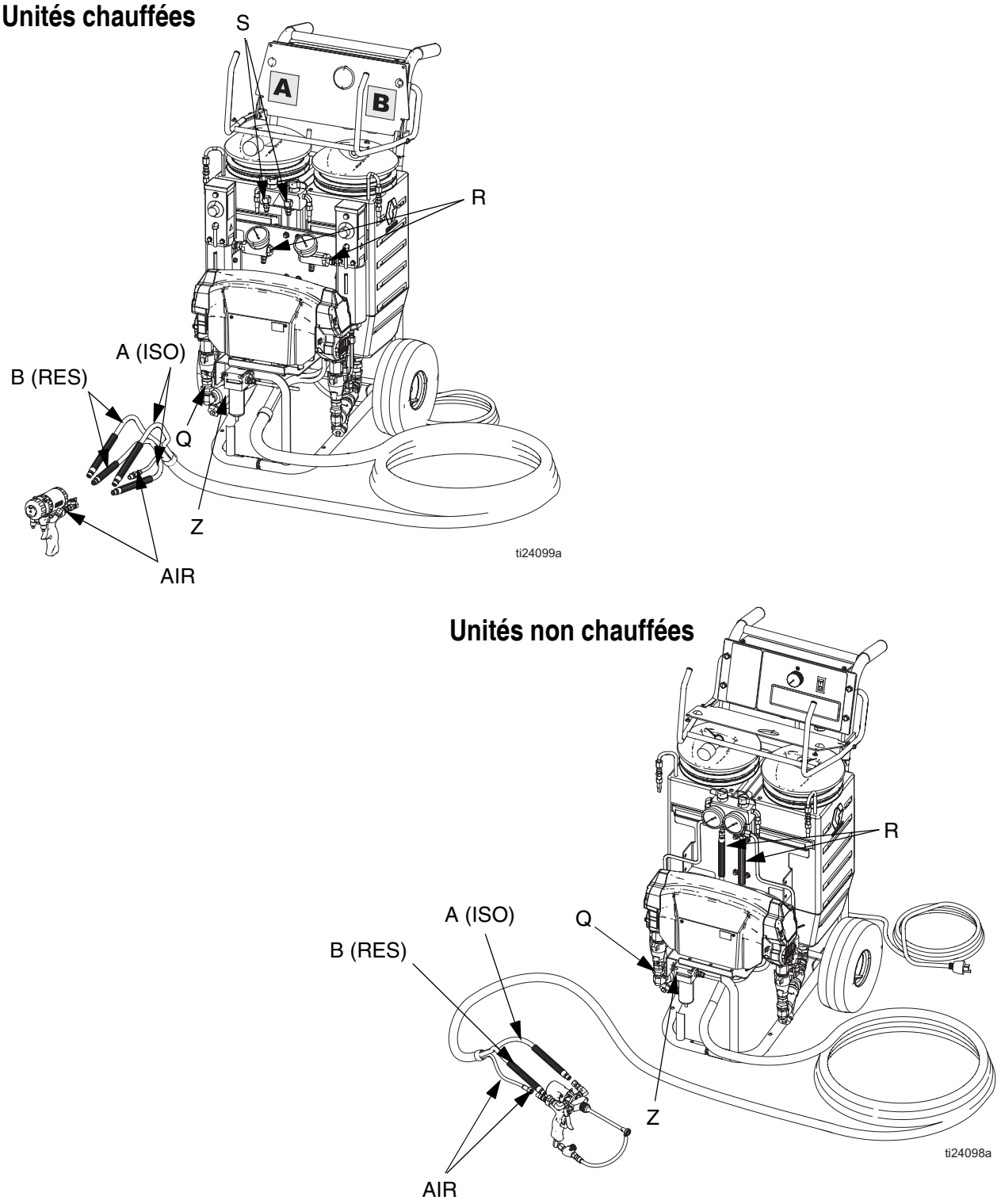
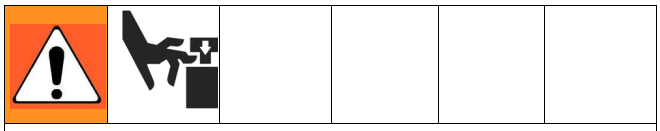


FIG. 6 : Branchements des flexibles

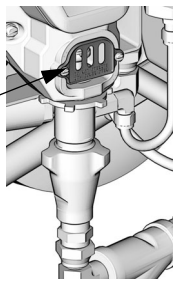
8. Remplissage des coupelles

Veillez à ce que les rondelles en feutre des coupelles de la pompe restent saturées d'huile pour pompe d'isocyanates de Graco, référence 217374. Le lubrifiant crée une barrière entre les isocyanates et l'atmosphère.



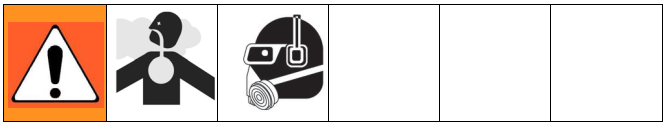
La tige de pompe et la tige de connexion sont mobiles pendant le fonctionnement. Les pièces mobiles peuvent causer de graves blessures comme des pincements ou amputations. Gardez les mains et les doigts à l'écart de la coupelle pendant le fonctionnement. Coupez l'alimentation électrique du moteur avant de remplir la coupelle.

Remplissez les coupelles par les interstices du plateau ou dévissez les vis et basculez la plaque sur le côté.



TI6985a

9. Remplissage des réservoirs de fluide



REMARQUE

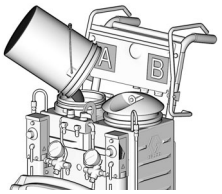
Afin d'éviter toute contamination croisée des pièces de l'équipement, veillez à **ne jamais** intervertir les pièces ou les réservoirs des composants A (isocyanate) et B (résine).

Assurez-vous d'avoir au moins deux seaux de 19 litres (5 gallons) lors du transfert de fluide entre les tambours et les réservoirs d'alimentation. Étiquetez un seau « A » et l'autre « B » à l'aide des étiquettes rouges et bleues fournies. Assurez-vous de toujours vérifier deux fois quel produit vous avez dans le seau avant de le verser dans les réservoirs d'alimentation. Il est plus facile de verser le produit si les seaux ne sont pas remplis à ras bord.

Ouvrez un réservoir à la fois pour éviter d'envoyer des éclaboussures d'un réservoir dans l'autre lors du remplissage.

Brassez, à l'aide d'un mélangeur, les produits encore à part dans le seau avant de les verser dans les réservoirs ou bien brassez les produits déjà versés. Un produit resté dans les réservoirs pendant la nuit devra peut-être être de nouveau brassé.

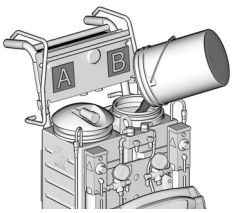
a. Soulevez le support de tuyaux. Retirez le couvercle du réservoir A et versez les isocyanates dans le réservoir A (côté rouge, en laissant le filtre dessiccateur dans le couvercle). Replacez le capot ⚠1.



TI7017a

Le filtre dessiccateur est bleu quand il est neuf et vire au rose quand il est saturé. Assurez-vous que les bouchons de transport ont bien été retirés des ouvertures du filtre dessiccateur.

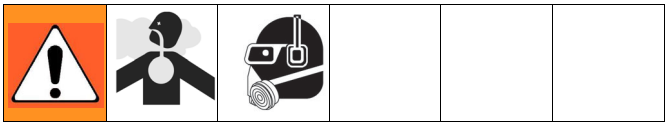
b. Retirez le couvercle du réservoir B et versez la résine dans le réservoir B (côté bleu). Replacez le capot ⚠1.



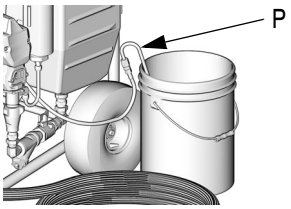
TI7018a

⚠1. Si le couvercle est difficile à monter sur le réservoir, enduisez le joint torique du réservoir d'une fine couche de lubrifiant à base de graisse.

10. Purge de l'air des conduites de fluide puis rinçage



a. Retirez les deux tuyaux de recirculation (P) des réservoirs et plongez-les et fixez-les dans un bac de récupération dédié.

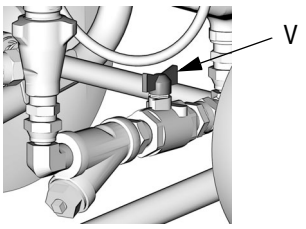


TI7022a

b. Mettez le sélecteur de fonction sur Arrêt/Immobilisation .

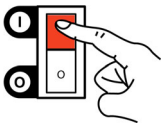
c. Branchez le(s) cordon(s) d'alimentation. Consultez le TABLEAU 2, page 17.

d. Ouvrez les deux vannes d'entrée de fluide de la pompe (V, illustrées en position ouverte).

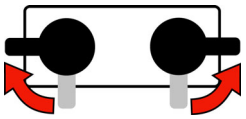


TI7019a

e. Mettez le moteur sous tension.



f. Mettez les vannes de recirculation/pulvérisation en position Recirculation.



g. Mettez le sélecteur de fonction en position Recirculation lente ou Recirculation rapide .

h. Lorsque les produits de nettoyage sortent propres des deux tuyaux de circulation (P), positionnez le sélecteur de fonction sur Arrêt/Immobilisation .

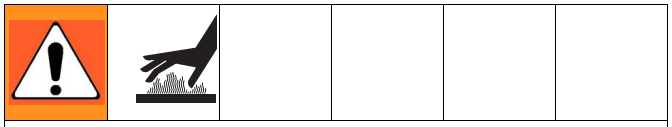
i. Replacez les tuyaux de recirculation dans les réservoirs d'alimentation.

j. Dans le cas d'unités non chauffées, purgez les flexibles en passant par le pistolet après avoir retiré le mélangeur statique.

Dans le cas d'unités chauffées, passez à l'étape **Démarrage des unités chauffées**, page 23.

Les unités non chauffées sont prêtes pour la pulvérisation/distribution. Consultez la section **Pulvérisation/distribution**, page 26.

Démarrage des unités chauffées



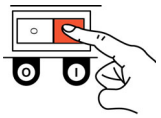
Certains modèles chauffent le fluide ; les surfaces de l'équipement deviennent alors très chaudes. Pour éviter de sévères brûlures :

- N'utilisez pas le Reactor E-10 si tous les capots et les protections ne sont pas en place.
- Ne touchez jamais le fluide ou l'équipement chaud.
- Laissez l'équipement refroidir complètement avant de le toucher.
- Portez des gants si la température du produit dépasse 43 °C (110 °F).

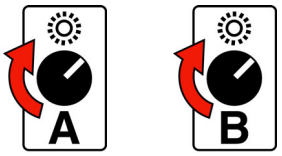
1. Exécutez la **Configuration**, pages 16-22.

2. Mettez le sélecteur de fonction en position Recirculation lente ou Recirculation rapide . Consultez la section **Instructions concernant le chauffage**, page 24 puis passez aux étapes 3-6.

3. Mettez le réchauffeur sous tension.



4. Réglez temporairement les boutons de commandes de réchauffeur au maximum.



5. Faites circuler le fluide dans les réchauffeurs jusqu'à ce que les indicateurs de température affichent la température voulue. Consultez le TABLEAU 4 ci-dessous.

6. Réglez les boutons de commandes de réchauffeur afin d'obtenir une température de pulvérisation stable.

Tableau 4 : Temps de chauffe préconisés pour démarrer une machine froide avec 19 litres (5 gallons) de chaque côté (consultez les remarques ci-dessous)

Température cible de pulvérisation du produit	Flexible de 10,7 m (35 pi.) (1 faisceau)	Flexible de 21 m (70 pi.) (2 faisceaux)
52 °C (125 °F)	20 minutes	25 minutes
65 °C (150 °F)	40 minutes	50 minutes

Utilisez la circulation rapide jusqu'à ce que la température soit à moins de 11 °C (20 °F) de la cible puis utilisez la circulation lente pour atteindre la température finale.

Des fluides différents absorberont la chaleur à des vitesses différentes. En cas de remplissage d'une machine chaude, les temps de chauffage seront plus courts.

Instructions concernant le chauffage

Les fluides doivent circuler en partant des pompes, en passant par les réchauffeurs et les flexibles et en retournant aux réservoirs afin de vous assurer que le fluide arrivant au pistolet est toujours chaud.

Circulation lente

- La recirculation lente entraîne un transfert de chaleur plus élevé au niveau du réchauffeur de sorte que les flexibles et le pistolet chauffent plus vite.
- Convient parfaitement pour les retouches ou les pulvérisations à bas débit, jusqu'à une température modérée.
- Ne convient pas pour faire monter en température les réservoirs pleins.
- Utilisée pour les mousses à agent gonflant de 245 fa, pour limiter le retour de chaleur au réservoir et pour réduire la mousse.

Recirculation rapide

- La recirculation rapide permet de garder les réchauffeurs activés en continu pour amener les réservoirs de fluide à température. Plus la consommation de fluide sera élevée, plus il faudra de chaleur dans les réservoirs avant la pulvérisation.
  - *En cas de consommation normale :* sélectionnez la recirculation rapide pour faire monter les réservoirs à environ 28 °C (50 °F) de la température de pulvérisation désirée puis sélectionnez la recirculation lente pour amener les flexibles et le pistolet à la température désirée.
  - *En cas de consommation importante ou en cas de pulvérisation continue :* sélectionnez la recirculation rapide pour faire monter les réservoirs à environ 11 °C (20 °F) de la température de pulvérisation désirée puis sélectionnez la recirculation lente pour amener les flexibles et le pistolet à la température désirée.
  - *Volume des réservoirs :* utilisez uniquement ce dont vous avez besoin. Par exemple, un réservoir de 10 litres (2,5 gallons) va être chaud quasiment deux fois plus vite qu'un réservoir de 20 litres (5 gallons).
- Mélange le fluide dans les réservoirs pour éviter de réchauffer uniquement le fluide situé en surface du réservoir.
- Convient pour le rinçage.

Conseils de gestion de chaleur

- Les réchauffeurs sont plus performants à bas débit ou avec de petits modules mélangeurs.
- Le fait d'actionner le pistolet par petits coups permet de conserver un transfert thermique efficace tout en maintenant le produit à la température désirée. Si l'on actionne le pistolet pendant des laps de temps assez longs, les réchauffeurs n'auront plus le temps de chauffer et le produit pénétrera froid dans les flexibles.
- Si les affichages de température passent en dessous des limites acceptables, mettez le sélecteur de fonction sur Recirculation lente et relancez la circulation pour faire remonter la température.
- Chaque faisceau de flexibles de 10,7 m (35 pi.) augmente le temps de chauffage de 5 minutes avec la plupart des produits. Les produits à base aqueuse sont plus longs à chauffer. La longueur maximum de flexible recommandée est de 32 m (105 pi.).
- Utilisez la Recirculation rapide jusqu'à ce que les réservoirs soient chauds au toucher puis passez en Recirculation lente jusqu'à ce que les affichages indiquent la température désirée.
- Pour un démarrage plus rapide, procédez à une circulation de réchauffage avec des réservoirs remplis au 1/4 ou 1/3 puis ajoutez ensuite plus de produit.

Chauffage des résines mousse avec agents gonflants 245 fa

Les nouveaux agents moussants mousseront à une température supérieure à 33 °C (90 °F) s'ils ne sont pas sous pression, en particulier quand ils sont agités.

Ne remplissez jamais les réservoirs de 26 litres (7 gallons) au-delà de la limite de 19 litres (5 gallons) présente dans les réservoirs afin de laisser de la place à un éventuel volume de mousse.

À température ambiante (au-dessus de 24 °C / 75 °F)

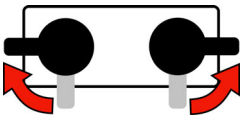
- Versez lentement les résines pour éviter la mousse.
- Utilisez uniquement la Recirculation lente afin d'éviter l'échauffement ou l'agitation du réservoir. Si la température n'est pas stable, mettez le sélecteur de fonction sur Arrêt/Immobilisation puis de nouveau sur Recirculation lente.
- Lorsque vous arrêtez le remplissage des réservoirs, évitez de porter le fluide à ébullition dans les réchauffeurs en procédant comme suit :

  a. Coupez l'alimentation électrique du réchauffeur.

  b. Laissez les flexibles sous pression.

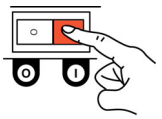
  c. Remplissez les réservoirs, page 20.

  d. Mettez les vannes de recirculation/pulvérisation en position Recirculation.

  e. Mettez le sélecteur de fonction sur Recirculation lente.

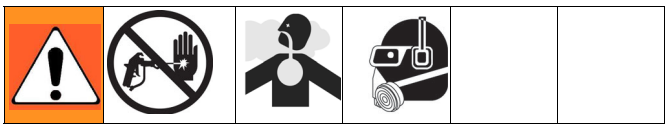
  f. Mettez le réchauffeur sous tension.

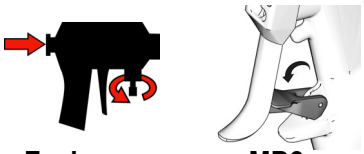
À température ambiante fraîche (en dessous de 24 °C / 75 °F)

- Sélectionnez la Recirculation rapide pour faire monter les réservoirs à environ 24-32 °C (75-90 °F) de la température désirée puis sélectionnez la Recirculation lente pour amener les flexibles et le pistolet à la température désirée.
- Si la résine en haut du réservoir commence à mousser, n'utilisez plus la Recirculation rapide.

Pulvérisation/distribution

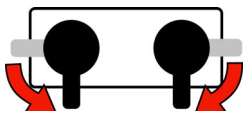


Pour pistolets à air uniquement : Le pistolet est alimenté en air lorsque la sécurité du piston du pistolet ou de la gâchette est engagée et que les vannes A et B du collecteur de fluide du pistolet sont fermées (si existantes).
En cas d'utilisation de la vanne de distribution manuelle K2, consultez le manuel d'instructions de la vanne de distribution.

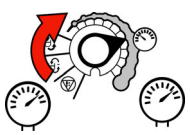


1. Mettez le sélecteur de fonction sur Arrêt/Immobilisation .

2. Mettez les vannes de recirculation/ pulvérisation en position Pulvérisation.

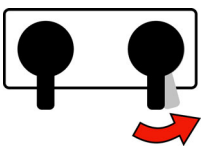


3. Mettez le sélecteur de fonction sur Réglage de la pression . Continuez à tourner vers la droite jusqu'à ce que les manomètres de pression de fluide indiquent la pression voulue.



Utilisez des pressions inférieures pour des applications de remplissage de pâte à joint.

4. Vérifiez les manomètres de pression de fluide pour vous assurer que l'équilibre de pression est correct. En cas de déséquilibre, réduisez la pression du composant le plus élevé en tournant **légèrement** la vanne de Recirculation/Pulvérisation de ce dernier vers Recirculation jusqu'à ce que les manomètres affichent des pressions équilibrées. L'alarme de pression déséquilibrée (code d'état 1) reste inactive pendant 10 secondes après activation du mode Pulvérisation pour laisser le temps aux pressions de s'équilibrer.



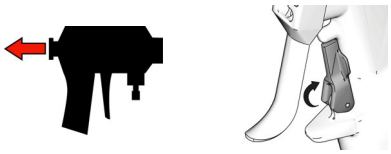
Dans cet exemple, la pression côté B est plus élevée par conséquent, utilisez la vanne côté B pour équilibrer les pressions.

Regardez les manomètres pendant 10 secondes pour être sûr que la pression se maintient des deux côtés et que les pompes sont immobiles.

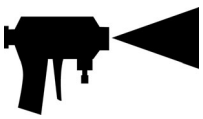
5. Ouvrez les vannes A et B du collecteur de fluide du pistolet (pour les pistolets à mélange par injection uniquement).

Sur les pistolets par injection, n'ouvrez **jamais** les vannes du collecteur de fluide, n'actionnez jamais le pistolet si les pressions ne sont pas équilibrées.

6. Libérez la sécurité du piston ou de la gâchette.



7. Faites un essai de pulvérisation sur un carton ou une feuille plastique. Vérifiez si le produit sèche bien dans le temps imparti et qu'il est de la bonne couleur. Régulez la pression et la température pour obtenir les résultats voulus. L'équipement est prêt pour la pulvérisation.

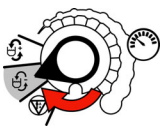


Pause (unités chauffées)

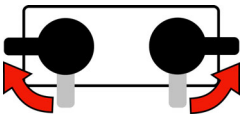
Pour amener à nouveau les flexibles et le pistolet à la température de pulvérisation souhaitée après une courte pause, suivez la procédure suivante.

1. Engagez la sécurité du piston ou celle de la gâchette.

2. Mettez le sélecteur de fonction sur Recirculation lente .



3. Mettez les vannes Recirculation/ Pulvérisation sur Recirculation jusqu'à ce que les valeurs indiquent la remontée de la température.



4. *Si vous arrêtez la pulvérisation avec un pistolet à mélange par injection pendant plus de 2 minutes,* fermez les vannes de fluide A et B du pistolet. Cela permet de garder les pièces internes du pistolet propres et d'empêcher toute interpénétration.

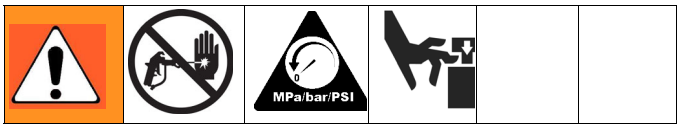
Remplissage des réservoirs

Du produit peut être ajouté dans les réservoirs à tout moment. Consultez la page 20.

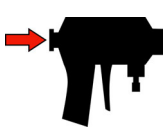
En cas de fonctionnement à hautes températures ou à haut débit, suivez les instructions de la section **Pause (unités chauffées)** pour faire monter les réservoirs en température.

REMARQUE
Afin d'éviter toute contamination croisée des pièces de l'équipement, veillez à **ne jamais** intervertir les pièces ou les réservoirs des composants A (isocyanate) et B (résine). Assurez-vous d'avoir au moins deux seaux de 19 litres (5 gallons) lors du transfert de fluide entre les tambours et les réservoirs d'alimentation. Étiquetez un seau « A » et l'autre « B » à l'aide des étiquettes rouges et bleues fournies. Assurez-vous de toujours vérifier deux fois quel produit vous avez dans le seau avant de le verser dans les réservoirs d'alimentation. Il est plus facile de verser le produit si les seaux ne sont pas remplis à ras bord. Ouvrez un réservoir à la fois pour éviter d'envoyer des éclaboussures d'un réservoir dans l'autre lors du remplissage.

Procédure de décompression



1. Engagez la sécurité du piston ou celle de la gâchette.



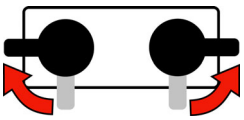
Fusion

MD2

TI7069a

2. Mettez le sélecteur de fonction sur Arrêt/Immobilisation .

3. Mettez les vannes de recirculation/pulvérisation en position Recirculation. Le fluide retourne aux réservoirs d'alimentation. Les pompes se positionnent en bas de leur course. Assurez-vous que les manomètres sont redescendus à 0.



Arrêt

En cas de longues pauses (plus de 10 minutes), exécutez la procédure suivante. Si l'arrêt doit durer plus de 3 jours, consultez d'abord la section **Rinçage**, page 30.

1. Suivez toutes les étapes de la procédure **Procédure de décompression**, à gauche.

2. *En cas d'utilisation d'un pistolet mélangeur d'injection,* fermez les vannes de fluide A et B. Cela permet de garder les pièces internes du pistolet propres et d'empêcher toute interpénétration.

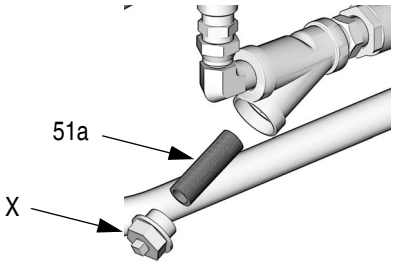
3. Mettez le réchauffeur hors tension (unités chauffées seulement).

4. Coupez l'alimentation électrique du moteur.

5. Consultez le manuel du pistolet fourni séparément et exécutez la procédure **d'arrêt**.

Maintenance

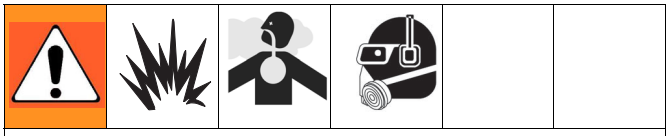
- Vérifiez quotidiennement le niveau de fluide dans les coupelles de la pompe, page 20.
- Ne serrez pas excessivement l'écrou/la coupelle du presse-étoupe. Le joint en coupelle du presse-étoupe n'est pas réglable.
- Évitez d'exposer le composant A à l'humidité de l'atmosphère afin d'empêcher la formation de cristaux.
- Essuyez quotidiennement le joint torique du couvercle du réservoir et le bord intérieur afin d'empêcher toute cristallisation des isocyanates. Conservez le film de graisse sur le joint torique ainsi qu'à l'intérieur du couvercle.
- Vérifiez le filtre du dessiccateur chaque semaine. Le filtre est bleu quand il est neuf et vire au rose quand il est saturé.
- Retirez le bouchon (X) et nettoyez la crépine d'entrée de fluide (51a) si nécessaire. Nettoyez toujours les crépines d'entrée de fluide après un rinçage.



- En règle générale, procédez au rinçage si l'arrêt dure plus de trois jours. Rincez plus souvent si le produit est sensible à l'humidité et que le taux d'humidité est élevé sur le site de stockage ou si le produit se sépare ou se décante avec le temps.
- *En cas d'utilisation d'un pistolet mélangeur d'injection,* fermez les vannes de fluide A et B lorsque vous arrêtez la pulvérisation. Cela permet de garder les pièces internes du pistolet propres et d'empêcher toute interpénétration. Nettoyez les orifices de la chambre de mélange du pistolet et vérifiez régulièrement les crépines de clapet anti-retour. Consultez le manuel du pistolet.

- *En cas d'utilisation d'un pistolet à mélange par injection à purge pneumatique Fusion,* graissez toujours ce dernier après utilisation jusqu'à ce que l'air de purge évacue le brouillard de graisse par l'avant du pistolet. Utilisez la graisse référence 117773. Consultez le manuel du pistolet référence 309550.

Rinçage



Ne rincez l'équipement que dans des zones bien ventilées. Ne pulvérisez jamais des produits inflammables. Ne mettez pas les réchauffeurs en marche pendant un rinçage avec des solvants inflammables.

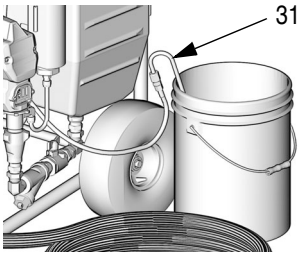
- En règle générale, procédez au rinçage si l'arrêt dure plus de 3 jours. Rincez plus souvent si le produit est sensible à l'humidité et que le taux d'humidité est élevé sur le site de stockage ou si le produit se sépare ou se décante avec le temps.
- Rincez l'ancien fluide à l'aide du nouveau ou bien rincez-le à l'aide d'un solvant compatible avant de remplir avec du fluide neuf.
- Utilisez la pression la plus basse possible lors du rinçage.
- Laissez toujours un fluide quelconque dans le système. N'utilisez pas d'eau.
- En cas d'entreposage de longue durée, rincez le solvant à l'aide d'un fluide d'entreposage comme du plastifiant Bayer Mesamoll ou, au minimum, avec de l'huile moteur propre.

1. Engagez la sécurité du piston ou celle de la gâchette. Fermez les vannes de fluide A et B. Laissez entrer l'air.

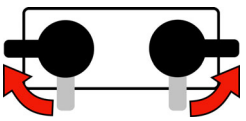
2. Mettez le sélecteur de fonction sur Arrêt/Immobilisation .

3. Mettez le réchauffeur hors tension (unités chauffées seulement). Laissez le système refroidir.

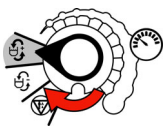
4. Retirez les tuyaux de recirculation (31) des réservoirs d'alimentation et mettez-les dans les conteneurs d'origine ou dans des bacs de récupération.



5. Mettez les vannes de recirculation/ pulvérisation en position Recirculation.



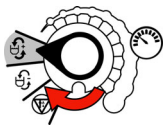
6. Mettez le sélecteur de fonction sur Recirculation rapide . Pompez le produit dans les réservoirs d'alimentation jusqu'à ce qu'ils soient vides.



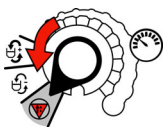
7. Mettez le sélecteur de fonction sur Arrêt/Immobilisation.

8. Essuyez le produit résiduel dans les réservoirs d'alimentation. Remplissez chaque réservoir de 3,8-7,6 litres (1-2 gallons) de solvant recommandé par le fabricant de votre équipement.

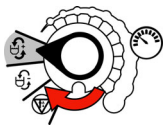
9. Mettez le sélecteur de fonction sur Recirculation rapide. Pompez le solvant pour le faire passer dans le système et le rejeter dans les bacs de récupération.



10. Quand le solvant sortant des tuyaux de recirculation est presque propre, mettez le sélecteur de fonction en position Arrêt/Immobilisation. Replacez les tuyaux de recirculation dans les réservoirs d'alimentation.



11. Mettez le sélecteur de fonction sur Recirculation rapide. Faites circuler le solvant dans le système pendant 10 à 20 minutes pour assurer un bon nettoyage.

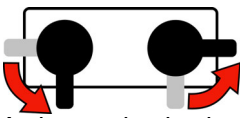


Pour rincer le pistolet, reportez-vous au manuel d'instructions du pistolet.

Purge des flexibles du pistolet (unités non chauffées uniquement)

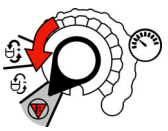
Débranchez les flexibles du pistolet et replacez-les dans les réservoirs afin de procéder à un nettoyage minutieux avec un solvant.

- Mettez la vanne A de Recirculation/Pulvérisation sur Pulvérisation.



- Actionnez le pistolet dans un bac de récupération A.
- Mettez le sélecteur de fonction en position Recirculation lente jusqu'à ce que le flexible soit rincé.
- Mettez le sélecteur de fonction sur Arrêt/Immobilisation.
- Répétez l'opération pour le côté B.

12. Mettez le sélecteur de fonction sur Arrêt/Immobilisation.



13. Un rinçage au solvant se fait en deux étapes. Revenez à l'étape 4, vidangez le solvant et rincez une nouvelle fois avec du solvant propre.

14. Laissez l'unité remplie de solvant, de plastifiant, d'huile moteur propre ou remplissez les réservoirs d'alimentation de produit neuf et réamorcez.

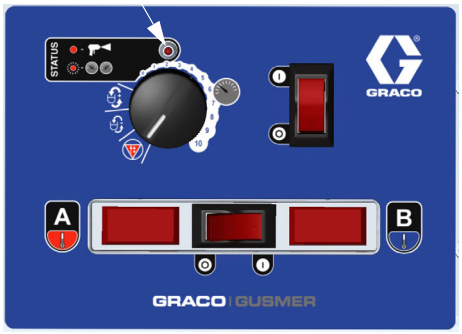
Ne laissez jamais l'unité vide sauf si elle a été démontée et nettoyée. Si du fluide résiduel sèche dans les pompes, les clapets à bille risquent d'être collés la prochaine fois que vous voudrez utiliser l'unité.

Dépannage

Codes d'état

Déterminez le code d'état en comptant le nombre de clignotements de l'indicateur d'état (ST).

ST



TI7016a

Code d'état 1 : Pression déséquilibrée

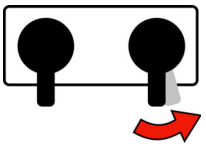
L'unité ne contrôle pas l'existence d'un déséquilibre de pression lorsque les points de réglage sont inférieurs à 1,75 MPa (17,5 bars, 250 psi).

L'unité ne contrôle pas l'existence d'un déséquilibre de pression pendant 10 secondes après activation du mode Pression.

L'unité relève un déséquilibre de pression entre les composants A et B puis alerte l'opérateur ou provoque l'arrêt de l'équipement, selon les paramètres des commutateurs 1 et 2. Pour désactiver l'arrêt automatique et/ou réduire les tolérances de pression pour le code d'état 1, consultez la section **Réglages des codes d'état 1 et 2**.

1. Vérifiez l'alimentation en fluide du composant présentant la plus basse pression et faites l'appoint si cela est nécessaire.

2. Réduisez la pression du composant le plus élevé en tournant **légèrement** la vanne de Recirculation/Pulvérisation de ce dernier vers Recirculation jusqu'à ce que les manomètres affichent des pressions équilibrées.



Dans cet exemple, la pression côté B est plus élevée par conséquent, utilisez la vanne côté B pour équilibrer les pressions.

Tournez juste assez la vanne de Recirculation/Pulvérisation pour équilibrer la pression. Si vous la tournez à fond, vous relâchez toute la pression.

3. Vérifiez les crépines d'entrée de fluide (51a, page 29) ainsi que les filtres pour fluide au niveau du pistolet.

4. Nettoyez ou changez le limiteur au niveau du collecteur mélangeur si vous utilisez un kit de pistolet mélangeur jetable.

Code d'état 2 : Écart de pression par rapport au point de réglage

L'unité ne contrôle pas l'existence d'un écart de pression lorsque le point de réglage est inférieur à 2,8 MPa (28 bars, 400 psi).

L'appareil détecte un écart de pression par rapport au point de consigne et déclenche une alarme ou s'arrête selon le réglage des commutateurs DIP 3 et 4. Si l'appareil ne peut maintenir une pression suffisante pour un bon mélange avec un pistolet mélangeur d'injection, essayez d'utiliser une plus petite chambre de mélange ou buse.

Pour désactiver l'arrêt automatique et/ou réduire les tolérances de pression pour le code d'état 2, consultez la section **Réglages des codes d'état 1 et 2**.

Réglages des codes d'état 1 et 2

1. Localisez le commutateur SW2 sur la carte de commandes, page 48.
2. Mettez les quatre commutateurs DIP sur les positions voulues. Consultez la FIG. 7 et le TABLEAU 5, page 33.

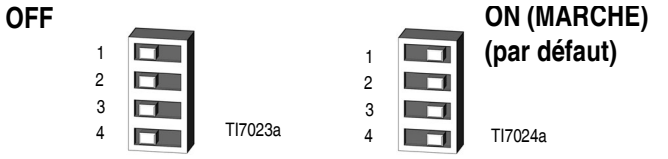


FIG. 7 : Réglages du commutateur DIP (SW2)

Tableau 5 : Réglages des codes d'état 1 et 2

Commutateur DIP et fonction	Gauche	Droite (réglage par défaut)
Commutateur DIP 1 Si sélectionné, cela risque de provoquer un arrêt ou l'affichage d'un avertissement dû à un déséquilibre de pression dépassant la valeur sélectionnée pour le commutateur DIP 2	AVERTISSEMENT	ARRÊT
Commutateur DIP 2		
En cas de sélection, cela provoque un *arrêt* si le déséquilibre de pression entre A et B est supérieur à	3,5 MPa (35 bars, 500 psi) (60 % si < 5,6 MPa [56 bars, 800 psi] en fonctionnement)	5,6 MPa (56 bars, 800 psi) (70 % si < 5,6 MPa [56 bars, 800 psi] en fonctionnement)
En cas de sélection, cela provoque un *avertissement* si le déséquilibre de pression entre A et B est supérieur à	2,1 MPa (21 bars, 300 psi) (50 % si < 5,6 MPa [56 bars, 800 psi] en fonctionnement)	3,5 MPa (35 bars, 500 psi) (60 % si < 5,6 MPa [56 bars, 800 psi] en fonctionnement)
Commutateur DIP 3 Si sélectionné, cela risque de provoquer un arrêt ou l'affichage d'un avertissement dû à un écart de pression par rapport au point de réglage dépassant la valeur sélectionnée pour le commutateur DIP 4	AVERTISSEMENT	ARRÊT
Commutateur DIP 4 Provoque un avertissement si l'écart de pression par rapport au point de réglage est supérieur à	2,1 MPa (21 bars, 300 psi) (25 % si < 5,6 MPa [56 bars, 800 psi])	3,5 MPa (35 bars, 500 psi) (40 % si < 5,6 MPa [56 bars, 800 psi])

Codes d'état 3 : Défaillance du capteur de pression A

1. Vérifiez la connexion électrique (J3) du capteur A sur la carte de commandes, page 48.
2. Intervertissez les connexions électriques des capteurs A et B sur la carte, page 48. Si l'erreur se déplace sur le capteur B (code d'erreur 4), remplacez le capteur A, page 49.

Code d'état 4 : Défaillance du capteur de pression B

1. Vérifiez la connexion électrique (J8) du capteur B sur la carte de commandes, page 48.
2. Intervertissez les connexions électriques des capteurs A et B sur la carte, page 48. Si l'erreur se déplace sur le capteur A (code d'erreur 3), remplacez le capteur B, page 49.

Code d'état 5 : Débit de courant excessif

Arrêtez l'unité et contactez votre distributeur avant de reprendre le fonctionnement.

1. Rotor bloqué ; moteur incapable de tourner. Remplacez le moteur ; page 52.
2. Court-circuit sur la carte de commandes. Remplacez la carte, page 47.
3. Balais du moteur usés ou défectueux provoquant un arc électrique sur le collecteur. Remplacez les balais, page 53.

Code d'état 6 : Température moteur élevée

Le moteur est trop chaud pendant son fonctionnement.

1. Température moteur trop élevée. Réduisez la pression pendant le cycle de service, la taille de buse du pistolet ou déplacez le Reactor E-10 vers un endroit plus frais. Attendez 1 heure pour qu'il refroidisse.
2. Vérifiez le fonctionnement du ventilateur. Nettoyez le ventilateur et le carter moteur.

Code d'état 7 : Pas d'entrée du commutateur de compteur de cycles

Aucun signal d'entrée en provenance du commutateur de compteur de cycles pendant les 10 secondes après le passage en mode Recirculation.

1. Vérifiez le branchement du commutateur de compteur de cycles sur la carte (J10, broches 5, 6), page 48.
2. Vérifiez si l'aimant (224) et le commutateur de compteur de cycles (223) sont bien en place sous le couvercle d'extrémité de moteur côté B (227). Remplacez si nécessaire.

Diagramme de dépannage

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le Reactor E-10 ne fonctionne pas.	Pas d'alimentation électrique.	Branchez le cordon d'alimentation.
		Tournez l'interrupteur principal de l'alimentation électrique du moteur sur OFF (ARRÊT) , puis remettez-le sur ON (MARCHE) pour réinitialiser le disjoncteur.
Le moteur ne fonctionne pas.	Mise sous tension avec le sélecteur de fonction réglé en position de marche.	Mettez le sélecteur de fonction sur Arrêt/Immobilisation puis sélectionnez la fonction voulue.
	Connexion desserrée sur la carte de commandes.	Vérifiez le raccord au niveau de la borne J11 (120 V) ou J4 (240 V). Consultez la page 47.
	Balais usés.	Vérifiez les deux côtés. Remplacez les balais usés mesurant moins de 13 mm (1/2 po.), consultez la page 53.
	Ressorts de balais cassés ou désalignés.	Réalignez ou remplacez, page 53.
	Balais ou ressorts grippés dans les porte-balais.	Nettoyez les porte-balais et alignez les fils des balais pour une bonne mobilité.
	Induit en court-circuit.	Remplacez le moteur ; page 52.
	Recherchez d'éventuelles traces de brûlures, de points noirs ou d'autres dommages sur le collecteur du moteur.	Retirez le moteur. Faites réusiner le collecteur du moteur en atelier ou remplacez le moteur, page 52.
	Carte de commandes défectueuse.	Remplacez la carte. Consultez la page 47.
Ventilateur inopérant.	Câble ventilateur desserré.	Vérifiez si le câble est branché sur le ventilateur et sur la borne J9 de la carte de commandes. Consultez les pages 53 et 47.
	Ventilateur défectueux.	Testez et remplacez si nécessaire, page 53.
Faible débit de la pompe.	Crépine d'entrée de fluide obstruée.	Débouchez, consultez la page 29.
	Mélangeur jetable bouché.	Nettoyez ou remplacez.
	Vanne de piston ou vanne d'admission du bas de pompe présentant une fuite ou obstruée.	Vérifiez les vannes. Consultez le manuel de la pompe.
Un côté ne monte pas en pression en mode Pulvérisation.	Vanne de Recirculation/ Pulvérisation sale ou endommagée.	Nettoyez ou remplacez, page 41.
	Crépine d'entrée de fluide obstruée.	Débouchez, consultez la page 29.
	Soupape d'admission de pompe obstruée ou coincée en position ouverte.	Nettoyez la vanne d'admission de la pompe. Consultez la page 42.
	Le produit est trop visqueux pour pomper avec l'appareil non chauffé.	Chauffez le produit avant de l'ajouter aux réservoirs.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La pression est plus élevée d'un côté lorsque vous réglez la pression à l'aide du sélecteur de fonction.	Soupape d'admission de la pompe partiellement obstruée.	Nettoyez la vanne d'admission de la pompe. Consultez la page 42.
	Flexible d'arrivée d'air. Le fluide est compressible.	Purgez l'air du flexible.
	Flexibles de tailles différentes ou défaut de fabrication des flexibles.	Utilisez des flexibles adaptés ou des pressions équilibrées avant la pulvérisation.
Les pressions ne sont pas équilibrées pendant le fonctionnement mais de la pression est générée et maintenue pendant les courses ascendantes et descendantes.	Viscosités différentes.	Modifiez le réglage de température pour équilibrer les viscosités.
		Changez le limiteur au niveau du point de mélange pour équilibrer la pression de retour.
	Réduction d'un côté.	Nettoyez le module de mélange ou le limiteur sur le collecteur mélangeur.
		Nettoyez les tamis des clapets antiretour du pistolet.
Fuite de fluide au niveau de l'écrou du presse-étoupe de la pompe.	Joints du presse-étoupe usés.	Remplacez. Consultez le manuel de la pompe.
La pression n'est pas maintenue lorsqu'elle est opposée au pistolet en mode Pulvérisation.	Fuite au niveau de la vanne Recirculation/Pulvérisation.	Réparez, page 41.
	Vanne du piston ou soupape d'admission de la pompe présentant une fuite.	Réparez. Consultez le manuel de la pompe.
	Arrêt du pistolet présentant une fuite.	Réparez. Consultez le manuel du pistolet.
La pression est plus élevée côté B au démarrage de la recirculation, en particulier en mode Recirculation rapide.	Cela est normal. Le composant B a normalement une viscosité plus élevée que le composant A jusqu'à ce que le produit ait été chauffé par recirculation.	Aucune action n'est requise.
La résine mousse et déborde du réservoir après remplissage de l'équipement chaud.	Agitation due au versement. Le produit chaud mousse dans les réchauffeurs et les flexibles quand il n'est pas sous pression.	Coupez les réchauffeurs avant le remplissage. Laissez les flexibles sous pression. Consultez la page 25.
Un manomètre affiche moitié moins de pulsations que l'autre quand les pompes sont en marche.	Chute de pression pendant la course descendante.	La vanne d'admission fuit ou ne ferme pas. Nettoyez-la ou remplacez-la ; consultez la page 42.
	Perte de pression pendant la course ascendante.	La vanne du piston fuit ou ne ferme pas. Nettoyez ou remplacez la vanne ou les joints ; consultez la page 42.
Indicateur d'état (DEL rouge) éteint.	Commutateur d'alimentation électrique du moteur en position OFF.	Tournez l'interrupteur principal de l'alimentation électrique du moteur sur OFF (ARRÊT) , puis remettez-le sur ON (MARCHE) pour réinitialiser le disjoncteur.
	Câble d'indicateur desserré.	Vérifiez si le câble est branché au niveau des bornes J10 1 (rouge) et 2 (noir) de la carte de commandes. Consultez la page 47.
	Carte de commandes défectueuse.	Remplacez la carte. Consultez la page 47.
Côté A riche ; rien côté B.	Le manomètre côté A est bas.	Obstruction côté B en aval du manomètre. Vérifiez la crépine du clapet anti-retour du pistolet, le module de mélange ou le limiteur du collecteur mélangeur.
	Le manomètre côté B est bas.	Problème d'alimentation en produit côté B. Vérifiez la crépine d'entrée côté B et la vanne d'admission de la pompe.
Côté B riche ; rien côté A.	Le manomètre côté A est bas.	Problème d'alimentation en produit côté A. Vérifiez la crépine d'entrée côté A et la vanne d'admission de la pompe.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
	Le manomètre côté B est bas.	Obstruction côté A en aval du manomètre. Vérifiez la crépine du clapet anti-retour du pistolet, le module de mélange ou le limiteur du collecteur mélangeur.
Pas d'affichage de température (unités chauffées uniquement).	Câbles d'affichage desserrés sur la carte de commandes.	Vérifiez les raccords de câble de chaque affichage, page 47.
	Carte de commandes défectueuse (les affichages sont alimentés par la carte de commandes).	Retirez le panneau d'accès. Vérifiez si la DEL de la carte est allumée. Dans le cas contraire, remplacez la carte, page 47.
	Alimentation électrique inappropriée de la carte de commandes.	Vérifiez que l'alimentation électrique est conforme aux spécifications.
	Câble d'alimentation desserré.	Vérifiez les raccords du câble, page 47.
	Le disjoncteur du commutateur d'alimentation électrique du moteur s'est déclenché.	L'affichage est alimenté par le disjoncteur d'alimentation électrique du moteur. Tournez l'interrupteur principal de l'alimentation électrique du moteur sur OFF (ARRÊT) , puis remettez-le sur ON (MARCHE) pour réinitialiser le disjoncteur.
Affichage de température erroné.	Commutateur de température °F/°C dans la mauvaise position.	Positionnez le commutateur, consultez la page 44.
Les affichages de température ne correspondent pas à la température ambiante.	Les affichages ont besoin d'être calibrés.	Tournez la vis de calibrage à l'arrière des affichages pour corriger la valeur, consultez la page 44.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Pas de chauffage et le voyant du réchauffeur est éteint.	Alimentation électrique des réchauffeurs coupée ou disjoncteur déclenché.	Tournez l'interrupteur principal de l'alimentation électrique du réchauffeur sur OFF (ARRÊT) , puis remettez-le sur ON (MARCHE) pour réinitialiser le disjoncteur.
	Thermostat défectueux.	Appareil sous tension, vérifiez la continuité au claquement du bouton de régulation du réchauffeur. Pour remplacer le thermostat, consultez la référence 311210.
	Capteur de surchauffe défectueux (il s'agit d'un fusible limiteur de température qui doit être changé lorsqu'il a grillé).	Appareil sous tension, vérifiez la continuité du détecteur de surchauffe. Pour remplacer le capteur, consultez la référence 311210.
	Connexions du câble du réchauffeur desserrées.	Vérifiez les branchements du commutateur d'alimentation électrique du réchauffeur. Consultez la FIG. 12, page 48.
Pas de chauffage mais le témoin du réchauffeur est allumé.	Cartouche de réchauffeur défectueuse.	Vérifiez la continuité au niveau des connexions de la cartouche du réchauffeur : 16-18,6 ohms en 120 V, 64-75 ohms en 240 V.
D'un côté le réchauffeur coupe trop tôt ou continuellement en mode Recirculation.	La crépine en Y est encrassée de ce côté.	Nettoyez ou remplacez la crépine ; consultez la page 29.
	Vanne d'entrée de fluide (52) fermée.	Ouvrez la vanne.

Réparation

Avant d'entreprendre une réparation

La réparation de cet équipement nécessite l'accès à des pièces qui peuvent provoquer une décharge électrique ou une blessure grave si le travail n'est pas effectué correctement. Demandez à un électricien qualifié de procéder au raccordement électrique et à la mise à la terre sur les bornes du commutateur principal ; consultez la page 16. Veillez à couper l'alimentation électrique de l'appareil avant de procéder à une réparation.

1. Rincez si possible, consultez la page 30. Si ce n'est possible, nettoyez toutes les pièces immédiatement après leur démontage avec du solvant afin d'empêcher les isocyanates de se cristalliser sous l'effet de l'humidité de l'air ambiant.

2. Mettez le sélecteur de fonction sur Arrêt/Immobilisation .

3. Coupez l'alimentation électrique du moteur. Débranchez le cordon d'alimentation.

4. Coupez l'alimentation électrique du réchauffeur. Laisser l'équipement refroidir avant de le réparer.

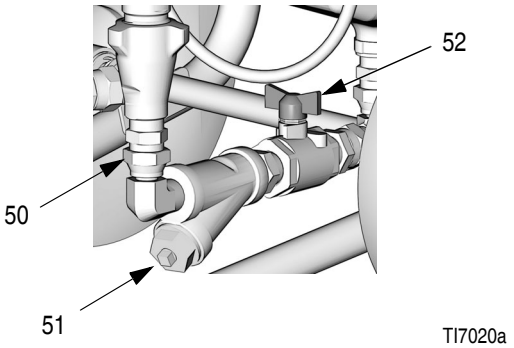
5. Effectuez une décompression, comme indiqué page 28.

Dépose des réservoirs d'alimentation

Les informations sur la réparation du bas de pompe et les pièces figurent dans le manuel 311076 fourni avec votre unité.

1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 40. Effectuez une décompression, comme indiqué page 28.

2. Fermez les deux clapets à billes d'entrée du fluide (52).



Utilisez une bâche ou des chiffons pour protéger le Reactor E-10 et sa périphérie des éclaboussures.

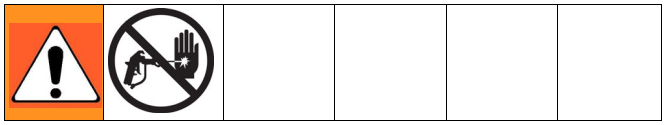
3. Retirez le bouchon de vidange du filtre sur la crépine en Y (51).

4. Débranchez le coude pivot (50) au niveau de l'entrée de fluide de la pompe.

5. Retirez les vis (4) maintenant le réservoir sur le châssis du chariot.

6. Faites pivoter le haut du réservoir sur le côté puis soulevez-le ainsi que les raccords d'entrée de fluide pour les désolidariser du chariot.

Vannes de recirculation/ pulvérisation



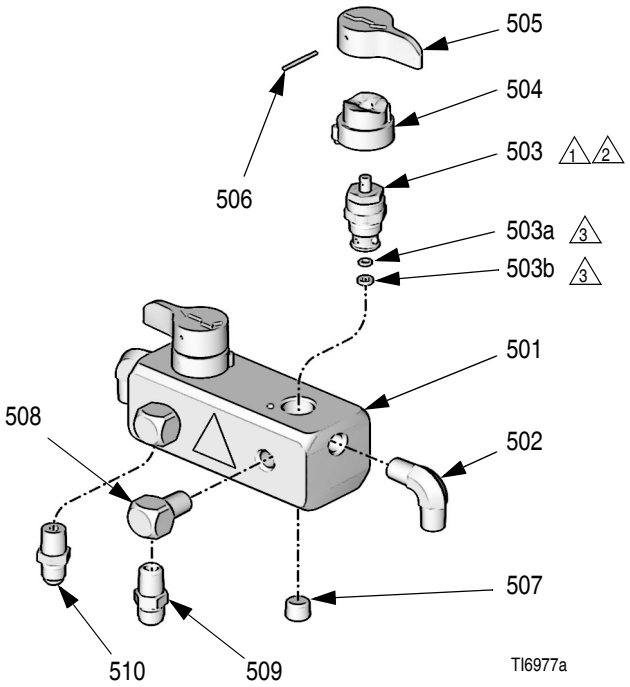
1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 40. Effectuez une décompression, comme indiqué page 28.

2. Consultez la FIG. 8. Démontez les vannes de recirculation/pulvérisation. Nettoyez et recherchez d'éventuelles traces de dommages sur toutes les pièces. Assurez-vous que le siège (503a) et le joint (503b) sont bien à l'intérieur de chaque cartouche de vanne (503).

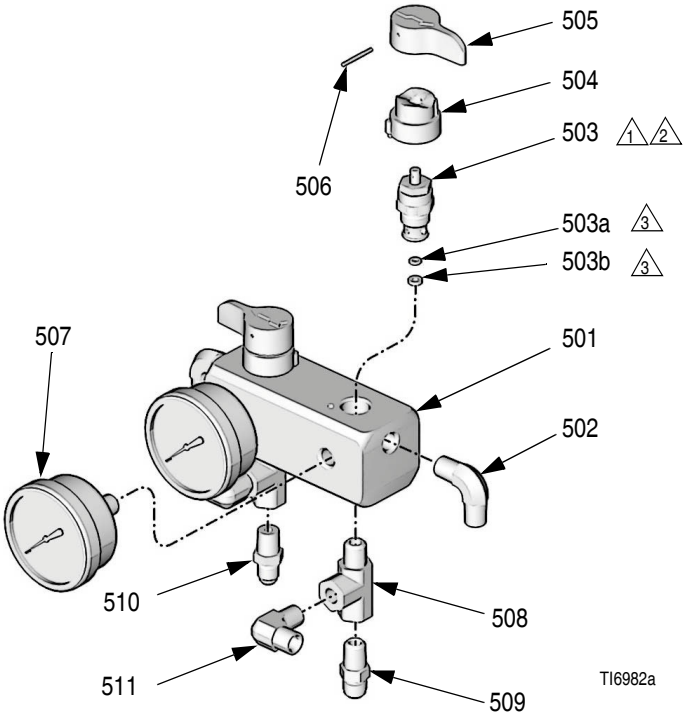
3. Appliquez du produit d'étanchéité PTFE sur tous les filetages coniques de tuyauterie avant leur remontage.

4. Remontez en suivant l'ordre inverse, en suivant toutes les remarques mentionnées dans la FIG. 8.

Modèles chauffés



Modèles non chauffés



1 Serrez à un couple de 28 N•m (250 po-lb).

2 Utilisez une colle à filetage bleue sur les filetages de la cartouche de vanne vissée dans le collecteur.

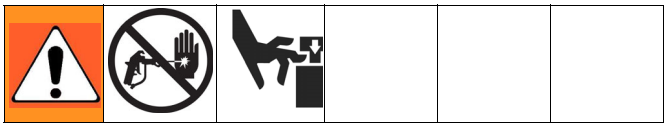
3 Pièce d'élément 503.

FIG. 8 : Vannes de recirculation/pulvérisation

Bas de pompe

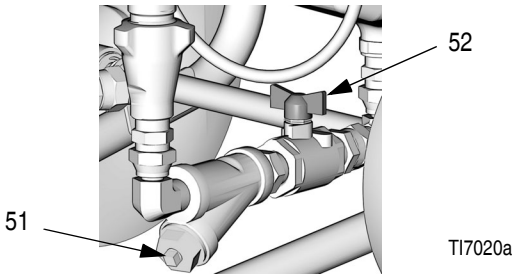
Les informations sur la réparation du bas de pompe et les pièces figurent dans le manuel 311076 fourni avec votre unité.

Utilisez une bâche ou des chiffons pour protéger le Reactor E-10 et sa périphérie des éclaboussures.



1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 40. Effectuez une décompression, comme indiqué page 28.

2. Fermez les deux clapets à billes d'entrée du fluide (52). Retirez le bouchon de vidange du filtre sur la crépine en Y (51).



Pour retirer la vanne d'admission uniquement

Si la pompe ne fournit pas de pression, il se peut que le clapet à bille d'admission soit collé en position fermée par du produit séché.

Si la pompe ne fournit pas de pression en course descendante, il se peut que le clapet à bille d'admission soit collé en position ouverte.

Dans les deux cas, l'intervention peut être effectuée en laissant la pompe en place.

3. Débranchez l'entrée de fluide (C) et placez-la sur le côté.

4. Retirez la vanne d'admission en frappant vigoureusement sur les oreilles (E) de droite à gauche avec un marteau ne produisant aucune étincelle. Dévissez de la pompe. Consultez le manuel 311076 pour connaître les instructions de réparation et les pièces.

Pour retirer l'ensemble de la pompe

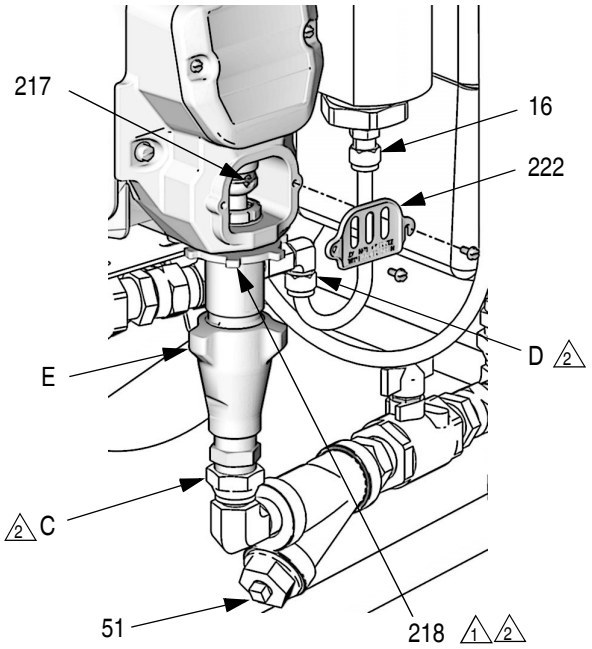
5. Débranchez les conduites d'entrée (C) et de sortie (D) de fluide. Débranchez aussi le tuyau de sortie en acier (16) branché sur l'entrée du réchauffeur.

6. Retirez le couvercle (222) de la tige de pompe. Relevez le clip et poussez sur la broche (217) pour la faire sortir. Desserrez l'écrou (218) en frappant fortement de droite à gauche avec un marteau ne pouvant pas faire d'étincelles. Dévissez la pompe. Consultez le manuel 311076 pour connaître les instructions de réparation et les pièces de la pompe.

7. Installez la pompe en suivant l'ordre inverse à celui du démontage, en suivant toutes les remarques mentionnées dans la FIG. 9. Nettoyez la crépine (51). Rebranchez les conduites d'entrée (C) et de sortie (D) de fluide.

8. Serrez le raccord de sortie de fluide (D) puis serrez l'écrou (218) en frappant fortement avec un marteau ne pouvant pas faire d'étincelles.

9. Ouvrez la vanne d'entrée de fluide (52). Mettez le sélecteur de fonction sur Recirculation lente . Purgez l'air et amorcez. Consultez la page 21.



△1 Le côté plat est orienté vers le haut. Serrez en frappant fortement avec un marteau ne pouvant pas faire d'étincelles.

△2 Graissez les filetages avec de l'huile ISO ou de la graisse.

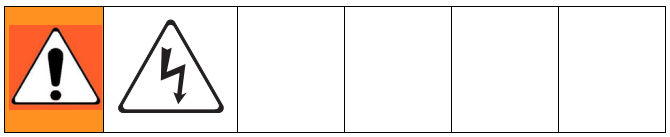
TI7025a

FIG. 9 : Bas de pompe

Module de commandes

Changement des unités d'affichage de température (°F/°C)

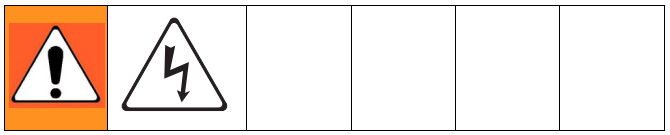
L'unité est expédiée avec des affichages de température réglés en °F.



1. Coupez l'alimentation électrique du moteur. Débranchez le cordon d'alimentation.

2. Retirez le couvercle d'accès (39) de l'arrière du module de commandes.
3. Consultez la FIG. 11. Localisez le commutateur à glissière (FC) sur le bord droit de chaque carte d'affichage de température. L'unité est expédiée réglée sur °F (vers le bas). Pour passer en °C, mettez les deux commutateurs en position haute.

Calibrage des affichages de température



1. Retirez le couvercle d'accès (39) de l'arrière du module de commandes.
2. Consultez la FIG. 11. Localisez la vis de réglage (CS) dans le coin supérieur droit de chaque carte d'affichage de température. Tournez légèrement la vis pour corriger l'affichage de température.

Les affichages de température n'affichent pas de températures inférieures à 10 °C (50 °F).

Remplacez l'affichage et le capteur de température (unités chauffées uniquement)

1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 40. Effectuez une décompression, comme indiqué page 28.
2. Retirez le capteur de température (424) :
   a. Retirez l'anneau de retenue (66d) du boîtier du puits thermométrique (66e). Consultez la FIG. 10.
   b. Sortez le capteur (424) et l'entretoise (66g) du puits thermométrique.
   c. Sortez le capteur et le câble hors du passage de câbles entre les réservoirs. Pour faciliter les choses, il serait préférable de retirer un réservoir. Consultez la page 40.
3. Retirez le couvercle d'accès (39) de l'arrière du module de commandes.
4. Débranchez le câble d'alimentation de l'affichage de température de J14 ou J15 en bas à gauche de la carte de commandes (406).
5. Retirez les quatre vis du panneau arrière et retirez l'affichage de température (403) du panneau avant (401).
6. Retirez la vis et l'écrou (409) maintenant l'affichage sur le plateau (403).
7. Tirez le câble du capteur par la fente de la douille (411).

8. Remontez en suivant l'ordre inverse. Remontez l'affichage de température de manière à ce que la position d'arrêt du commutateur d'alimentation électrique du réchauffeur (0) soit à gauche quand vous faites face au panneau de commandes.

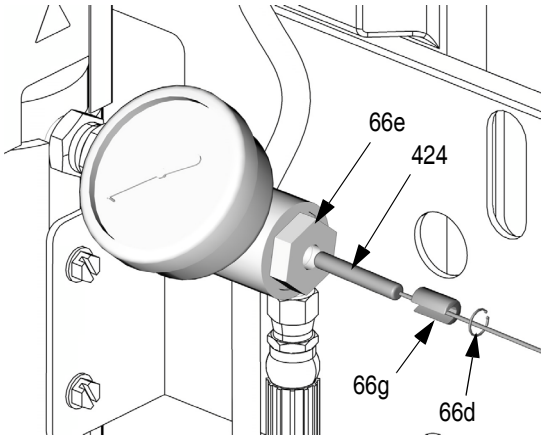


FIG. 10 : Capteur de température

Remplacement du sélecteur de fonction/potentiomètre

1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 40. Effectuez une décompression, comme indiqué page 28.

2. Retirez le couvercle d'accès (39) de l'arrière du module de commandes.

3. Débranchez les câbles du potentiomètre de la borne J2 de la carte de commandes (406). Consultez la FIG. 12.

4. Consultez la FIG. 11. Retirez les deux vis sans tête (416a) et retirez le sélecteur de fonction (416) de l'axe du potentiomètre (404).

5. Retirez l'écrou (N, élément de 404) et le plateau de ressort (415).

6. Installez le potentiomètre neuf (404) en suivant l'ordre inverse. Positionnez le potentiomètre de manière à ce que la fente (S) soit horizontale. Positionnez le bouton (416) de sorte que le repère (P) soit en haut. Installez le bouton sur l'axe en veillant à ce que la broche du bouton pénètre dans la fente (S). Poussez le bouton sur l'axe contre le ressort de compression avant de serrer les vis sans tête (416a).

7. Rebranchez les câbles du potentiomètre sur l'élément J2 comme illustré dans la FIG. 12.

Détail du sélecteur de fonction/potentiomètre

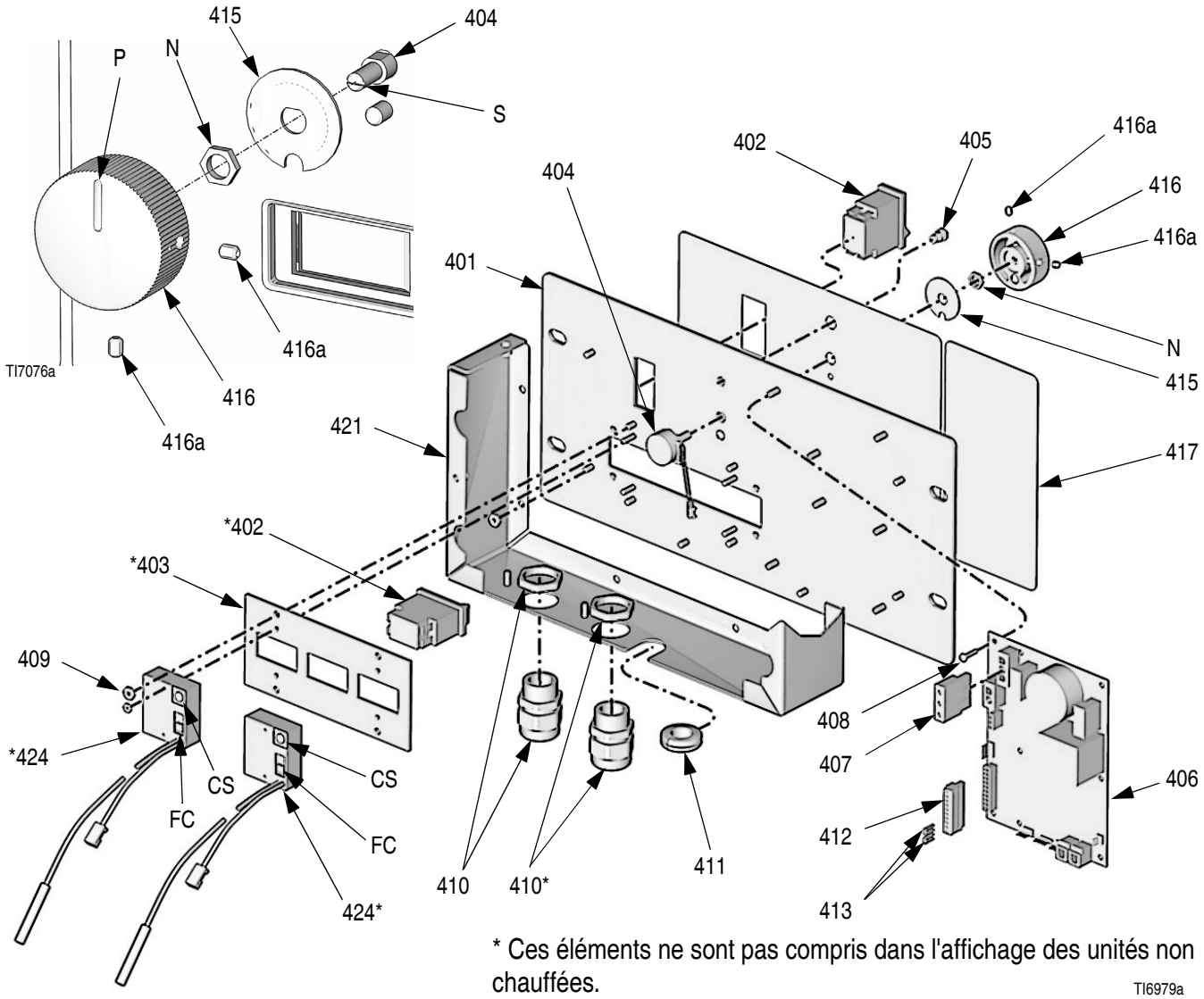


FIG. 11 : Module de commandes (modèle chauffé illustré)

Carte de commandes

Vérification au démarrage

Il y a une DEL rouge (D11) sur la carte de commandes. L'alimentation électrique doit être branchée pour cette vérification. Consultez la FIG. 12 pour en connaître l'emplacement. Fonction :

- Démarrage : 1 clignotement pour 60 Hz, 2 pour 50 Hz.
- Le moteur tourne : DEL allumée.
- Le moteur ne tourne pas : DEL éteinte.
- Code d'état (moteur arrêté) : la DEL clignote pour indiquer le code d'état.

Remplacement de la carte de commandes

Vérifiez le moteur avant de remplacer la carte. Consultez la section **Moteur électrique**, page 52.

1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 40. Effectuez une décompression, comme indiqué page 28.

2. Retirez le couvercle d'accès (39) à l'arrière du module de commandes pour permettre l'accès à la carte de commandes (406).

3. Débranchez tous les câbles et les connecteurs de la carte. Retirez les deux câbles de cavalier (413) branchés sur les broches 7-8 et 9-10 de J10.

4. Retirez les vis (408) puis la carte du module de commandes.

5. Installez la nouvelle carte en suivant l'ordre inverse.

Appliquez un composé thermique entre la pièce carrée en acier à l'arrière de la carte et la plaque principale d'aluminium. Commandez le composé thermique référence 110009.

Tableau 6 : Connecteurs de la carte de commandes (consultez la FIG. 12)

Jack de carte	Broche	Description
J1	n/a	Alimentation électrique principale venant du disjoncteur
J2	n/a	Sélecteur de fonction
J3	n/a	Capteur A
J4	n/a	Alimentation électrique du moteur (unités en 230 V)
J7	1, 2	Signal de surchauffe du moteur
J8	n/a	Capteur B
J9	n/a	Ventilateur
J10	1, 2	Indicateur d'état
	3, 4	non utilisé
	5, 6	Signal de commutateur de cycle
	7-8	Passé avec un cavalier
	9-10	Passé avec un cavalier
J11	n/a	Alimentation électrique du moteur (120 V)
J14	n/a	Affichage de la température B
J15	n/a	Affichage de la température A

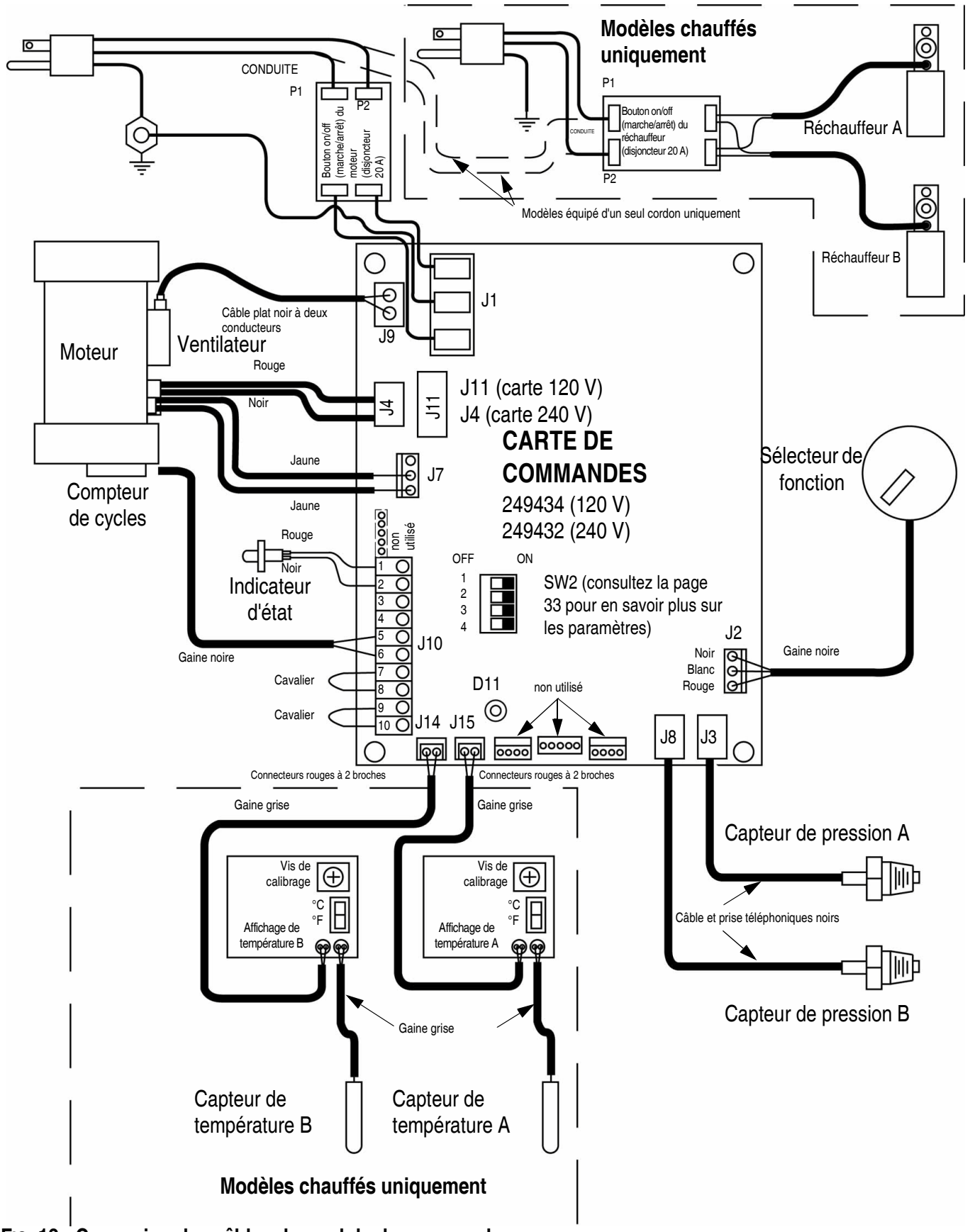


FIG. 12 : Connexion des câbles du module de commandes

Réchauffeurs de fluide (si fourni)

Les informations concernant les pièces et la réparation du réchauffeur figurent dans le manuel 311210 fourni avec les unités chauffées.

Pour remplacer un capteur de pression, consultez la section à droite.

1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 40. Effectuez une décompression, comme indiqué page 28.

2. La section de commandes du réchauffeur peut être réparée sans être démontée. Retirez le réchauffeur pour nettoyer la section fluide. Consultez le manuel 311210 pour connaître les instructions de réparation et les pièces du réchauffeur.

Capteurs de pression

1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 40. Effectuez une décompression, comme indiqué page 28.

2. Retirez le couvercle d'accès (39) à l'arrière du module de commandes pour permettre l'accès à la carte de commandes (406).

3. Débranchez les câbles du capteur des bornes J3 et J8 de la carte ; consultez la FIG. 12, page 48. Inversez les raccords A et B et vérifiez si le code d'état correspond à un capteur défectueux ; page 33.

4. Rebranchez le bon capteur sur le bon connecteur. Débranchez le capteur défectueux de la carte et dévissez-le de l'embase du réchauffeur de fluide (unités chauffées) ou du collecteur du capteur (unités non chauffées).

5. Installez un joint torique (60) sur un capteur neuf (58), FIG. 13.

6. Installez le capteur sur le réchauffeur ou le collecteur. Repérez les extrémités de carte du câble à l'aide de ruban adhésif (rouge=capteur A, bleu=capteur B).

7. Passez le câble dans le passage prévu à cet effet vers le module de commandes.

8. Branchez les câbles du capteur de la carte ; consultez la FIG. 12, page 48.

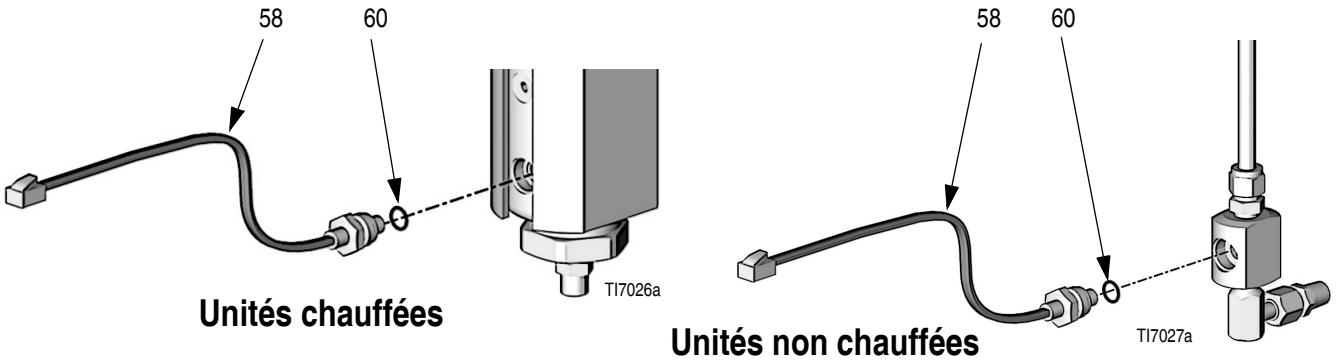
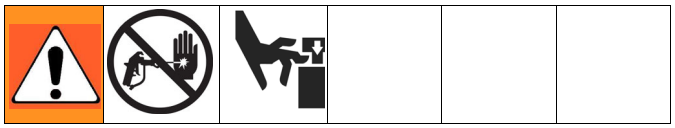


FIG. 13 : Capteurs

Carter principal

Démontage



1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 40. Effectuez une décompression, comme indiqué page 28.

2. Retirez les vis (207) et les capots d'extrémité (221, 227), FIG. 14.

   Examinez la tige de connexion (216). S'il faut remplacer la tige, commencez par retirer la pompe (219), page 42.

REMARQUE
Ne laissez pas tomber le démultiplicateur (214) ni le vilebrequin (210) lorsque vous retirez le carter principal (215). Ces pièces peuvent rester fixées sur la cloche d'extrémité du moteur (MB) ou sortir avec le carter principal.

3. Débranchez les conduites d'entrée et de sortie de la pompe. Retirez les vis (220) puis retirez le carter principal (215) du moteur (201). La tige de connexion (216) va se détacher du vilebrequin (210).

4. Examinez le vilebrequin (210), le démultiplicateur (214), les rondelles de butée (208, 212) et les coussinets (209, 211, 213).

Installation

1. Appliquez généreusement de la graisse sur les rondelles (208, 212), les coussinets (209, 211, 213), le démultiplicateur (214), le vilebrequin (210) et l'intérieur du carter principal (215). La graisse est fournie avec les kits de pièces de rechange.

   Le vilebrequin côté B (210) comprend l'aimant du compteur de cycles (224). Lors du remontage, veillez à ce que cet aimant soit bien installé avec le vilebrequin côté B.

   En cas de remplacement de vilebrequin, retirez l'aimant (224). Remettez l'aimant au centre de l'axe de décalage du nouveau vilebrequin. Positionnez l'axe en position Immobilisation.

2. Mettez des coussinets en bronze (211, 213) à l'intérieur du carter principal (215) comme indiqué.

3. Installez les coussinets en bronze (209, 211) et la rondelle en acier (208) sur le vilebrequin (210). Installez le palier en bronze (213) et la rondelle en acier (212) sur le démultiplicateur (214).

4. Installez le démultiplicateur (214) et le vilebrequin (210) dans la cloche d'extrémité du moteur (MB).

   Le vilebrequin (210) doit être dans l'axe du vilebrequin se trouvant à l'autre bout du moteur. Les pompes fonctionneront ainsi de façon synchronisée.

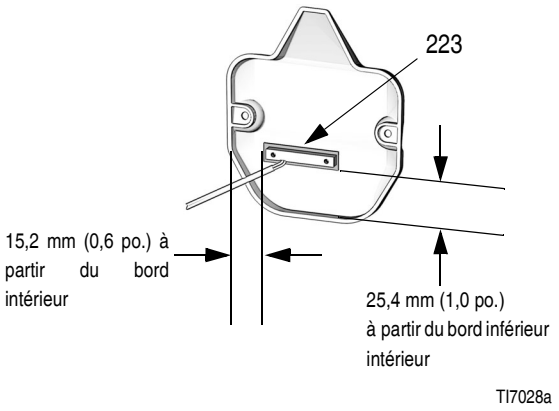
   Si la tige de connexion (216) ou la pompe (219) ont été démontées, remontez la tige de connexion à l'intérieur du carter et installez la pompe, page 42.

5. Emboîtez le carter principal (215) sur le moteur (201). Installez les vis (220).

6. Installez les couvercles du carter principal (221 côté A, 227 côté B) et les vis (207). Les pompes doivent être en phase (position identique dans les courses).

Remplacement du commutateur de compteur de cycles

Le capot (227) du carter principal côté B comprend le commutateur du compteur de cycles (223) monté sur le couvercle. Lors du remontage, veillez à ce que ce capot soit bien installé avec le commutateur côté B.



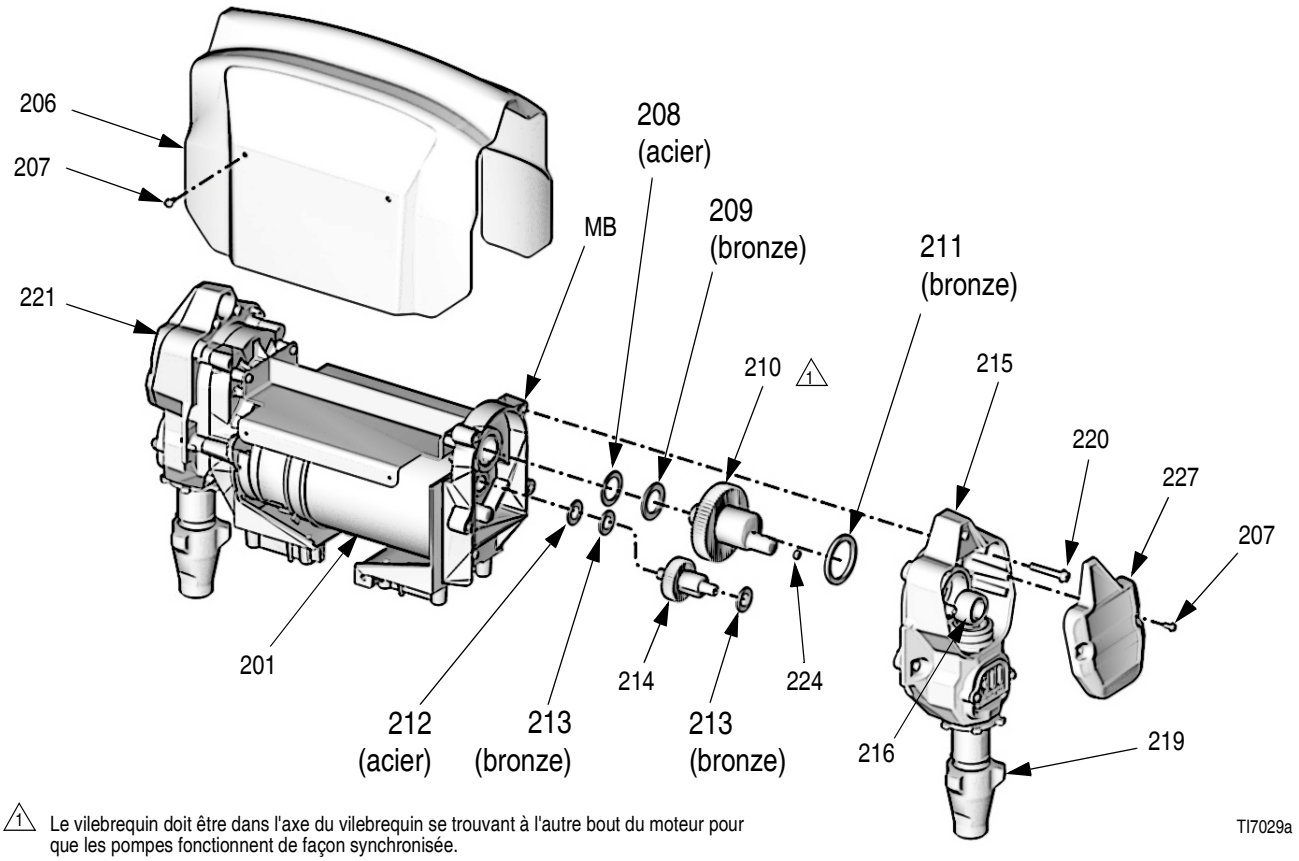


FIG. 14 : Carter principal

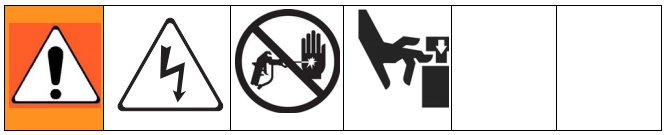
Moteur électrique

Essai moteur

Si le moteur n'est pas bloqué par les pompes, il peut être testé à l'aide d'une pile de 9 V. Ouvrez les vannes de recirculation, débranchez les éléments J4 ou J11 de la carte de commandes, consultez la FIG. 12, page 48. Mettez les cavaliers entre la pile et les branchements moteur en contact. Le moteur doit tourner doucement et sans à-coups.

Démontage

En cas de remplacement d'un composant équipé d'un câble électrique, retirez un réservoir d'alimentation, page 40.



1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 40. Effectuez une décompression, comme indiqué page 28.
2. Retirez les quatre vis (207) et la protection (206). Consultez la FIG. 14.
3. Retirez les ensembles carter principal/pompe, page 50.
4. Débranchez les câbles du moteur comme suit :
   a. Repérez la carte de commandes qui se trouve à l'arrière du module de commandes, consultez la FIG. 12, page 48.
   b. Débranchez le connecteur d'alimentation électrique du moteur de J4 (unités en 240 V) ou J11 (unités en 120 V).
   c. Débranchez le faisceau du commutateur de température du connecteur J7.
   d. Débranchez le câble (37) du ventilateur (202). Consultez la FIG. 15.
   e. Dévissez le faisceau de câbles du commutateur d'alimentation électrique du moteur en bas du module de commandes et du passage de câbles pour dégager le moteur.

REMARQUE
Le moteur est lourd. Deux personnes seront sans doute nécessaires pour le soulever.

5. Retirez les vis maintenant le moteur sur le support. Soulevez le moteur pour le sortir de l'appareil.

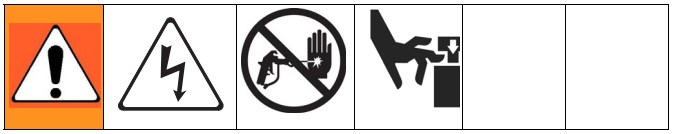
Installation

1. En cas de remplacement du moteur, installez l'ensemble de ventilateur ainsi que son support sur la douille filetée du nouveau moteur.
2. Placez le moteur et le ventilateur sur l'unité. Vissez le faisceau de câbles du commutateur du moteur sur le module de commandes.
3. Attachez le moteur par dessous à l'aide de vis. Ne serrez pas encore.
4. Branchez le connecteur à 3 broches de la borne J7 sur la carte.
5. Branchez le faisceau de câbles du commutateur d'alimentation électrique du moteur sur le connecteur J4 (unités en 240 V) ou J11 (unités en 120 V).
6. Installez les ensembles carter principal/pompe, page 50. Rebranchez les ensembles d'entrée sur les pompes.
7. Serrez les vis de fixation du moteur.
8. Remettez en service.

Balais de moteur

Remplacez les balais usés qui mesurent moins de 13 mm (1/2 po.). Les balais s'usent différemment de chaque côté du moteur ; vérifiez les deux côtés. Le kit 287735 de réparation de balais est disponible ; ce kit comprend la fiche d'instructions référence 406582.

Le collecteur du moteur doit être lisse. Dans le cas contraire, réusinez le collecteur ou remplacez le moteur.



1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 40. Effectuez une décompression, comme indiqué page 28.

2. Consultez la fiche d'instructions référence 406582, comprise dans le kit 287735 de réparation de brosse. Retirez les anciennes brosses puis installez les neuves fournies avec le kit.

Ventilateur

1. Débranchez le câble (37) du ventilateur (202). Mettez le moteur sous tension, testez la tension au niveau du connecteur du câble (120 V ou 240 V).

2. *Si la tension est correcte,* le ventilateur est défectueux. Retirez les vis fixant le ventilateur sur le bouclier (206). Installez le nouveau ventilateur en suivant l'ordre inverse.

3. *Si la tension n'est pas correcte,* vérifiez le branchement du câble de ventilateur au niveau de l'élément J9 de la carte de commandes ; consultez la FIG. 12, page 48.

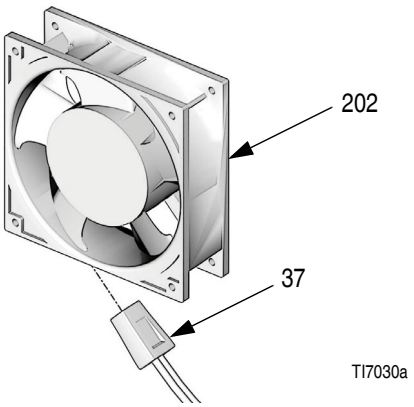
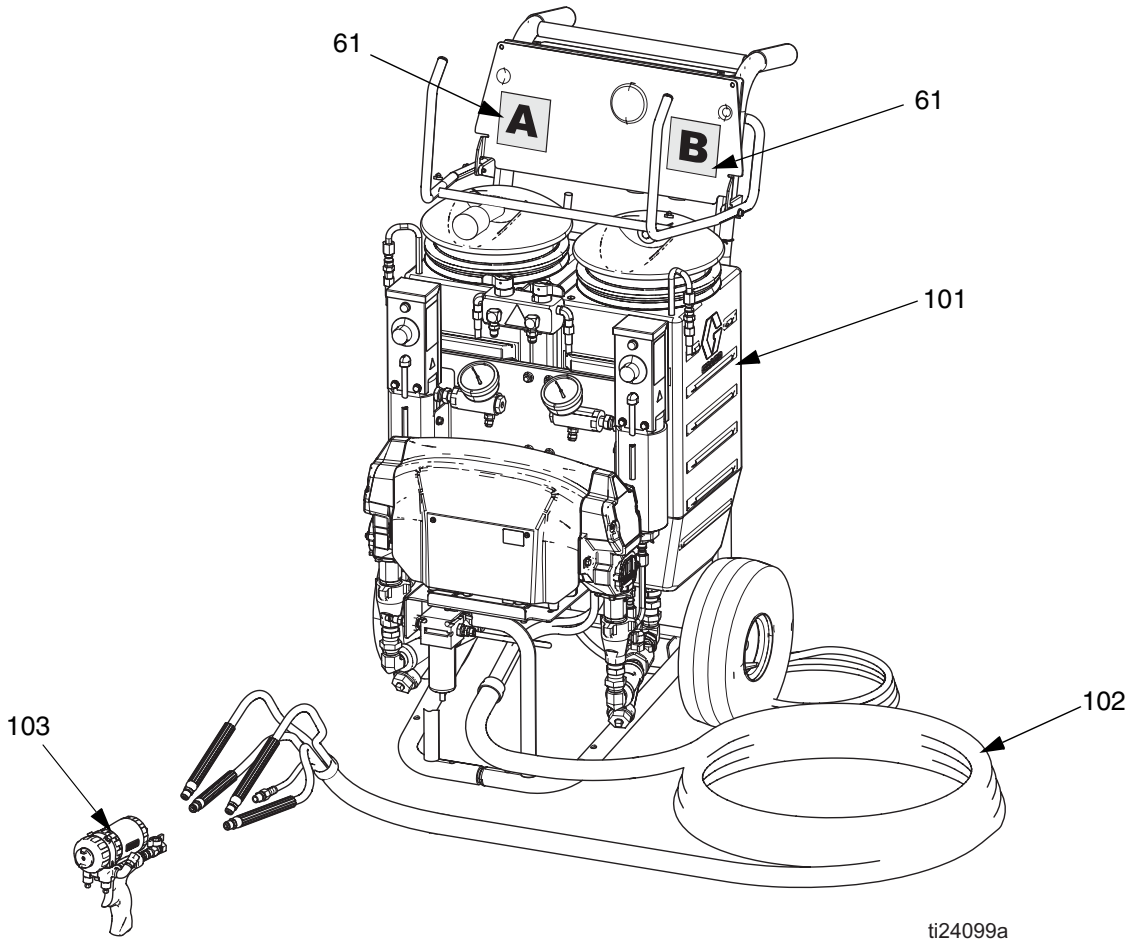


FIG. 15 : Ventilateur

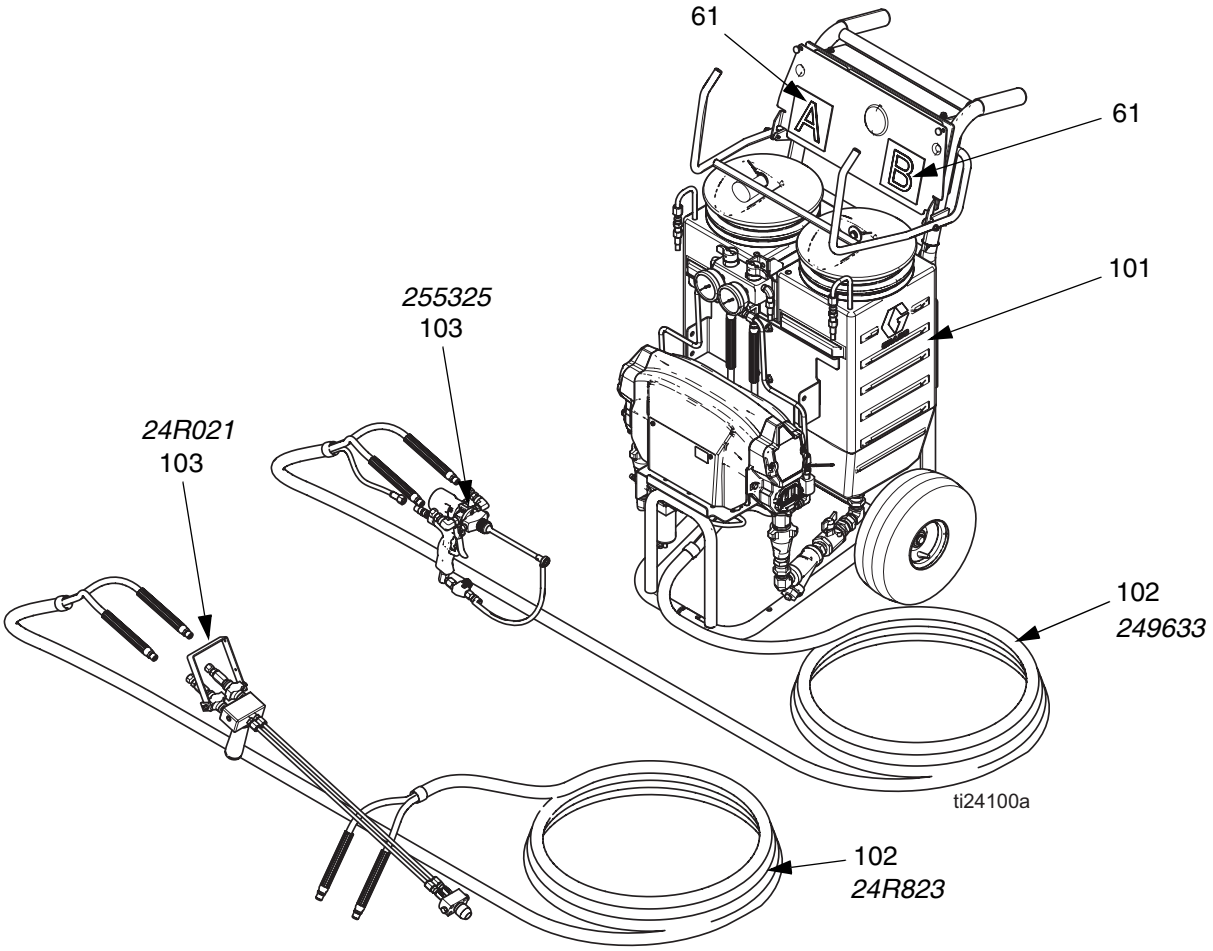
Pièces

Référence AP9570 ou CS9570, 120 V, 15 A, ensemble chauffé
Référence AP9571 ou CS9571, 240 V, 10 A, ensemble chauffé
Référence AP9572 ou CS9572, 240 V, 20 A, ensemble chauffé



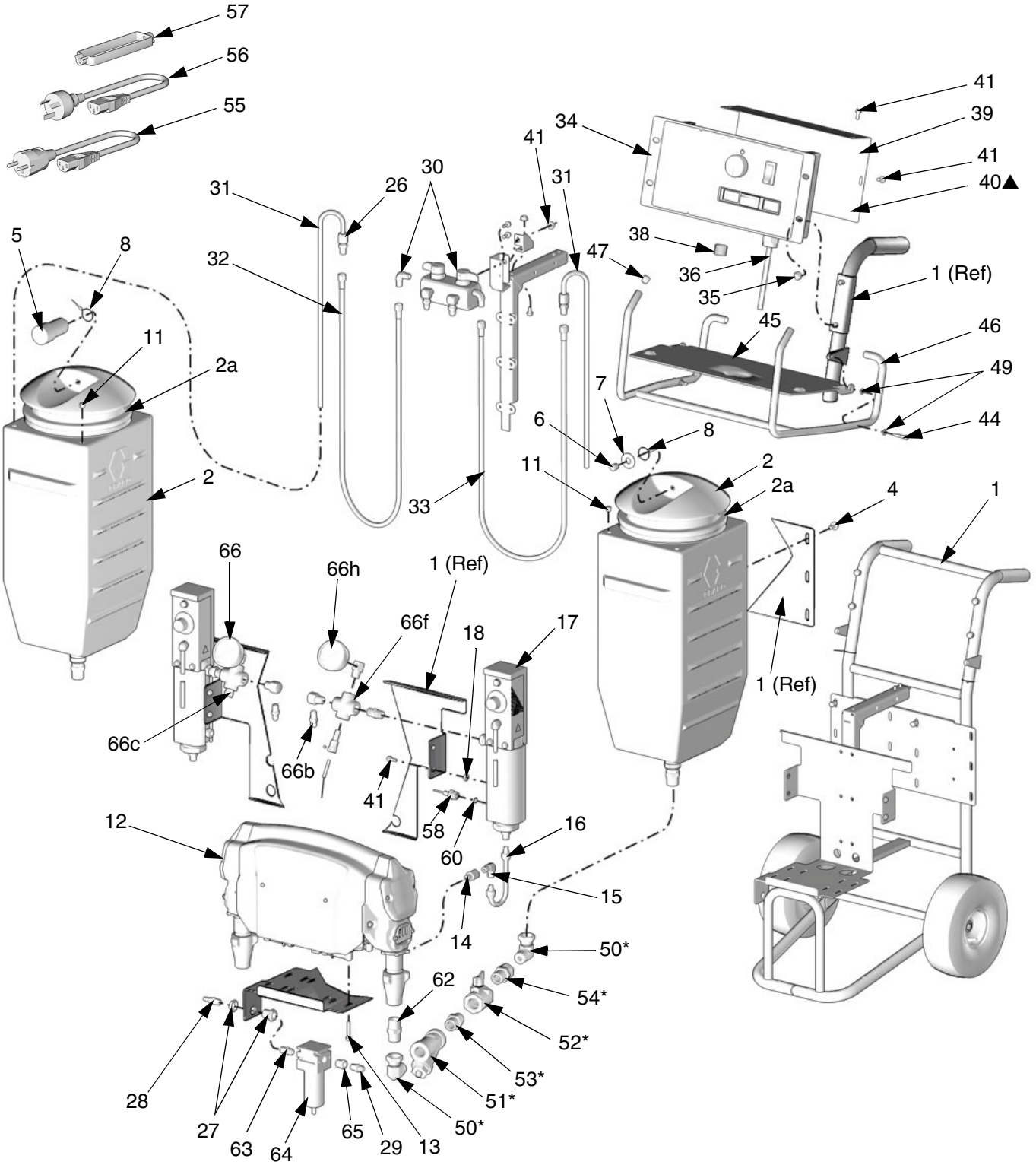
Doseur	Description	101	102	103
AP9570	120 V, 15 A, ensemble chauffé	249570 consultez la page 57	249499 consultez la page 64	249810 consultez la référence 309550
CS9570				CS22WD consultez la référence 312666
AP9571	240 V, 10 A, ensemble chauffé	249571 consultez la page 57	249499 consultez la page 64	249810 consultez la référence 309550
CS9571				CS22WD consultez la référence 312666
AP9572	240 V, 20 A, ensemble chauffé	249572 consultez la page 57	249499 consultez la page 64	249810 consultez la référence 309550
CS9572				CS22WD consultez la référence 312666

Réf. 249806, 120 V, 15 A, ensemble non chauffé, MD2
Réf. 249808, 240 V, 10 A, ensemble non chauffé, MD2
Réf. 24R984, 120 V, 15 A, ensemble non chauffé, distribution 2K
Réf. 24R985, 240 V, 10 A, ensemble non chauffé, distribution 2K



Réf.	Pièce	Description	Quantité			
			249806	249808	24R984	24R985
101	249576	DOSEUR, non chauffé, 120 V, 15 A ; consultez la page 61 ; référence 249806 uniquement	1		1	
	249577	DOSEUR, chauffé, 240 V, 10 A ; consultez la page 61 ; référence 249808 uniquement		1		1
102	249633	FAISCEAU DE FLEXIBLES, non isolé ; consultez la page 64	1	1		
	24R823	FAISCEAU DE FLEXIBLES ; consultez la page 64			1	1
103	255325	PISTOLET, pulvérisation à froid MD2 ; consultez les références 312185 et 3A2910	1	1		
	24R021	VANNE, distribution, 2K			1	1

Référence 249570, 120 V, 15 A, doseur chauffé
Référence 249571, 240 V, 10 A, doseur chauffé
Référence 249572, 240 V, 20 A, doseur chauffé



Doseurs chauffés

Réf.	Pièce	Description	Qté
1	24R382	CHARIOT ; consultez la page 69	1
2	24L000	RÉSERVOIR, avec couvercle et raccord de sortie ; LDPE ; comprend l'élément 2a	2
2a	15F895	. JOINT TORIQUE, couvercle, réservoir	1
4	111800	VIS, à tête hex. ; 5/16-18 x 16 mm (5/8 po.)	12
5	24K984	DESSICCATEUR	1
6	24K976	SILENCIEUX, évent	1
7	101044	RONDELLE, plate ; 13 mm (1/2 po.)	1
8	119973	CORDON ; 356 mm (14 po.) ; inox	2
11	119993	BOUCHON	2
12	287655	DOSEUR, nu, 120 V ; modèle 249570 ; consultez la page 63	1
	287656	DOSEUR, nu, 240 V ; modèle 249571 et 249572 ; consultez la page 63	1
13	117493	VIS, mécanique, à collerette à tête hex. ; 38 mm (1/4-20 x 1-1/2 po.)	4
14	116393	ADAPTATEUR ; 1/4 npt (m x f)	2
15	556765	COUDE ; 1/4 npt(m) x 3/8 JIC	2
16	24K998	TUYAU, fluide	2
17	24L007	RÉCHAUFFEUR, fluide, 120 V ; modèle 249570 ; comprend les éléments 58 et 60 ; consultez la référence 311210	2
	24L008	RÉCHAUFFEUR, fluide, 240 V ; modèles 249571 et 249572 ; comprend les éléments 58 et 60 ; consultez la référence 311210	2
18	167002	ISOLATEUR, thermique	4
26	116704	ADAPTATEUR, côté B ; 3/8 JIC x 1/4 npt(m)	2
27	104641	RACCORD PASSE-CLOISON	1
28	169970	RACCORD, conduite d'air ; 1/4 npt(m)	1
29	162453	MAMELON ; 1/4 npt x 1/4 npsm	1
30	24L009	COLLECTEUR, recirculation avec vannes ; consultez la page 68	1
31	15V421	TUYAU, recirculation ; D.E. de 10 mm (3/8 po.) ; inox	2
32	249629	FLEXIBLE, composant A (ISO) ; D.I. de 6 mm (1/4 po.) ; flexible thermoplastique avec protection contre l'humidité ; 1/4 npsm(f) x 1 219 mm (48 po.)	1
33	249630	FLEXIBLE, composant B (RÉS) ; D.I. de 6 mm (1/4 po.) ; flexible thermoplastique ; 1/4 npsm(f) x 1 219 mm (48 po.)	1
34	24L004	AFFICHAGE, chauffé, 120 V ; modèle 249570 ; consultez la page 66	1
	24L005	AFFICHAGE, nu, 240 V ; modèle 249571 et 249572 ; consultez la page 66	1
35	117623	ÉCROU, chapeau ; 3/8-16	4
36	24K995	CORDON, 120 V ; modèle 249570	2
	24K997	CORDON, 240 V ; modèle 249571	2
	24K996	CORDON, 240 V ; modèle 249572	1
37	15G458	CÂBLE, ventilateur ; consultez la page 63	1
38		GAINE DE CÂBLES, flexible ; non métallique	1
39	15G385	CAPOT, accès, affichage	1
40▲	15G280	ÉTIQUETTE, avertissement	1
41	108296	VIS, mécanique, à collerette à tête hex. ; 16 mm (1/4-20 x 5/8 po.)	10
43	217374	LUBRIFIANT, pompe d'isocyanates ; non illustré	1
44		BOULON ; 25 mm (10-24 x 1 po.)	2
45	15G119	PROTECTION, anti-éclaboussure	1
46	15G461	RACK, flexible	1
47		BOUCHON	4
48	109510	SANGLE, sandow ; 635 mm (25 po.)	2
49		RONDELLE, plate ; 6,35 mm (1/4 po.) ; nylon	4
50*	160327	COUDE, pivot ; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	2
51*	101078	CRÉPINE EN Y ; comprenant l'élément 51a	2
51a	180199	. ÉLÉMENT, 20 mesh ; non illustré	1
52*	119882	VANNE, à billes ; 3/4 npt (fbe), poignée en T	2
53*	C20487	MAMELON ; 3/4 npt	2
54*	157785	RACCORD, pivot ; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	2
55	242001	ADAPTATEUR, cordon ; Europe ; modèle 249571 uniquement	2
56	242005	ADAPTATEUR, cordon ; Australie ; modèle 249571 uniquement	2
57	195551	ARRÊTOIR, bouchon, adaptateur ; modèle 249571 uniquement	2
58	24K999	CAPTEUR, pression ; compris avec l'élément 17	2
60	111457	JOINT TORIQUE ; PTFE ; compris avec l'élément 17	2
61	15G476	ÉTIQUETTE, composants A et B ; consultez la page 55	2
62	119992	MAMELON, entrée de pompe ; 3/4 npt	2
63	157350	MAMELON ; 1/4 npt x 3/8 npt	1
64	24K977	SÉPARATEUR/FILTRE À AIR, avec vidange automatique 3/8 npt ; comprend l'élément 2a	1
64a	114228	. ÉLÉMENT, 5 microns ; polypropylène ; non illustré	1
65	100176	DOUILLE ; 3/8 npt(m) x 1/4 npt(f)	1

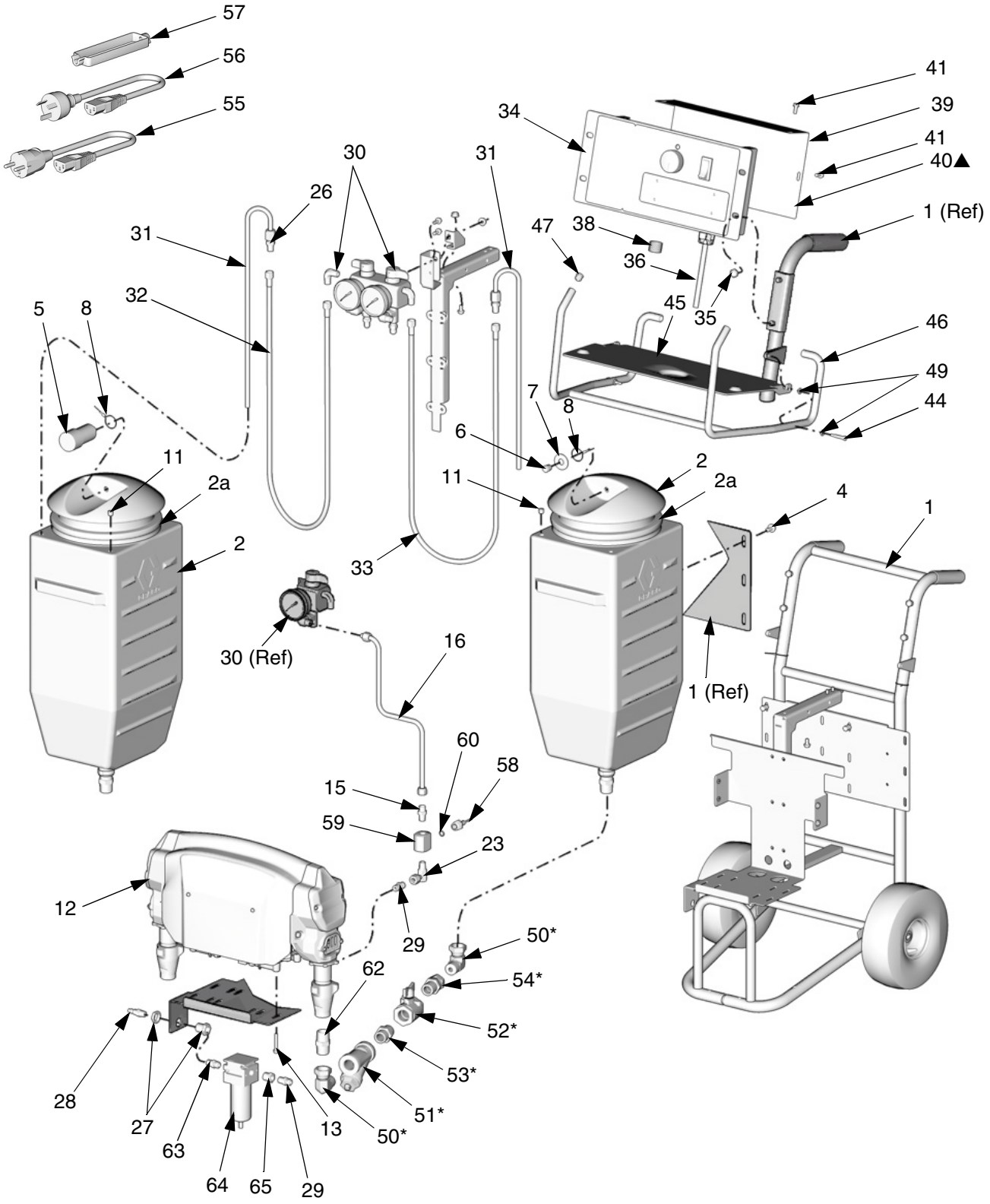
Réf.	Pièce	Description	Qté
66	24E555	KIT, capteur de température	2
66a	121063	JOINT TORIQUE, élastomère fluoré	1
66b‡	123787	RACCORD, coude, 45° ; 3/8 jic x 1/4-18 npt	1
66c‡	123788	RACCORD, coude, 45° ; 5/16 jic x 1/4-18 npt	1
66d	555561	BAGUE, arrêtoir, 3/8	1
66e	16C785	BOÎTIER, puits thermométrique	1
66f	16C786	COLLECTEUR, fluide	1
66g	16C787	ENTRETOISE, capteur	1
66h	113641	MANOMÈTRE, pression, fluide ; inox	1

* *Compris dans le kit 287718 d'entrée de pompe (un côté).*

‡ *Kit 24E555 comprenant les adaptateurs côté « A » et « B ». Installez les raccords requis selon les besoins.*

▲ *Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

Référence 249576, 120 V, doseur non chauffé
Référence 249577, 240 V, doseur non chauffé



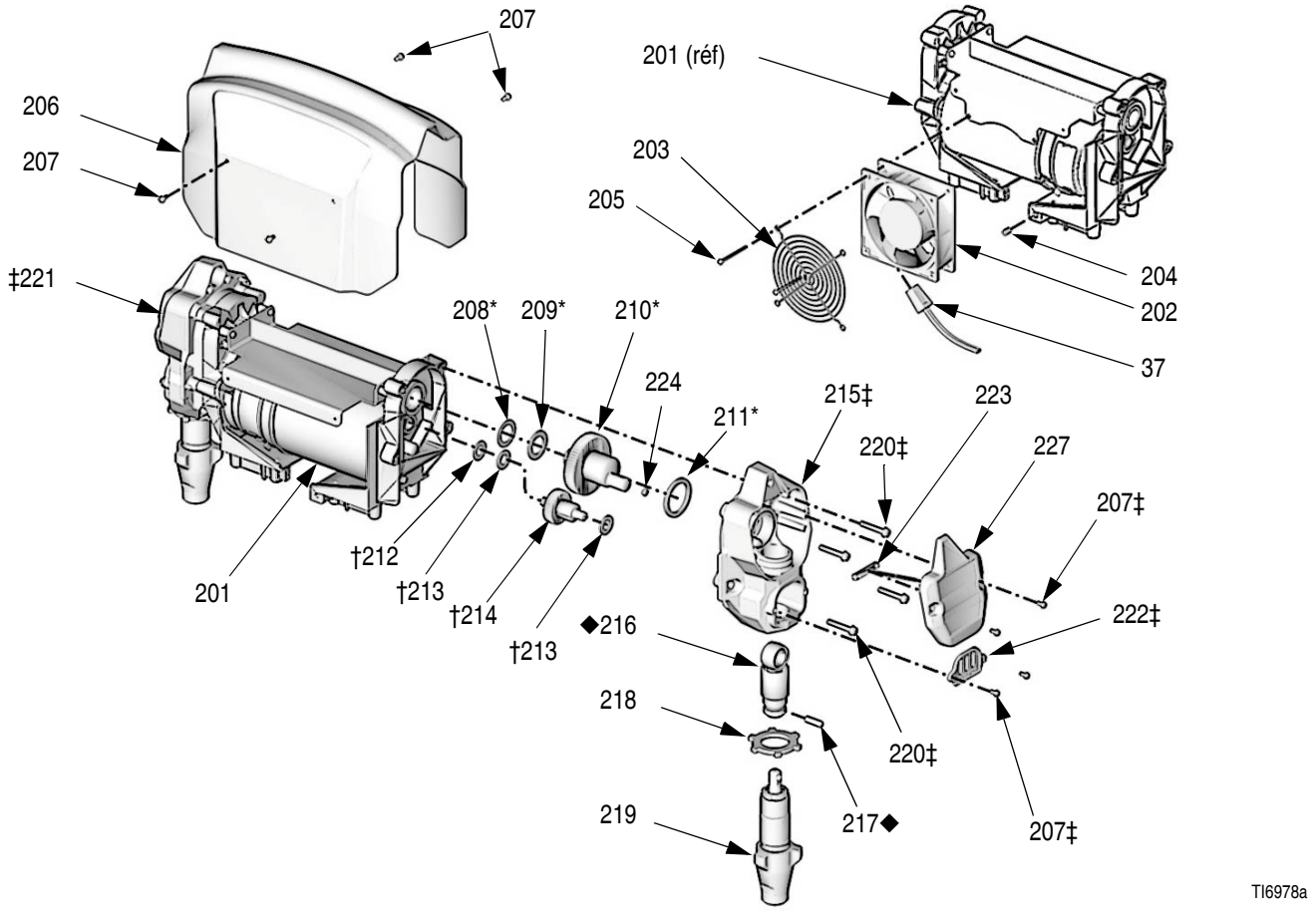
Doseurs non chauffés

Réf.	Pièce	Description	Qté
1	24R382	CHARIOT ; consultez la page 69	1
2	24L000	RÉSERVOIR, avec couvercle et raccord de sortie ; LDPE ; comprend l'élément 2a	2
2a	15F895	. JOINT TORIQUE, couvercle, réservoir	1
4	111800	VIS, à tête hex.; 5/16-18 x 16 mm (5/8 po.)	12
5	24K984	DESSICCATEUR	1
6	24K976	SILENCIEUX, évent	1
7	101044	RONDELLE, plate ; 13 mm (1/2 po.)	1
8	119973	CORDON ; 356 mm (14 po.) ; inox	2
11	119993	BOUCHON	2
12	287655	DOSEUR, nu, 120 V ; modèle 249576 ; consultez la page 63	1
	287656	DOSEUR, nu, 240 V ; modèle 249577 ; consultez la page 63	1
13	117493	VIS, mécanique, à collerette à tête hex. ; 38 mm (1/4-20 x 1-1/2 po.)	4
15	116702	RACCORD ; 1/4 npt(m) x 3/8 JIC	2
16	15V420	TUYAU, fluide	2
23	126960	COUDE, pivot ; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	2
25	119998	ADAPTATEUR, côté A ; 1/2 JIC x 1/4 npt(m)	1
26	116704	ADAPTATEUR, côté B ; 3/8 JIC x 1/4 npt(m)	3
27	104641	RACCORD PASSE-CLOISON	1
28	169970	RACCORD, conduite d'air ; 1/4 npt(m)	1
29	C20479	MAMELON ; 1/4 npt x 1/4 npsm	3
30	287755	COLLECTEUR, recirculation avec vannes ; consultez la page 68	1
31	15V421	TUYAU, recirculation ; D.E. de 10 mm (3/8 po.) ; inox	2
32	249629	FLEXIBLE, composant A (ISO) ; D.I. de 6 mm (1/4 po.) ; flexible thermoplastique avec protection contre l'humidité ; 1/4 npsm(f) x 1 219 mm (48 po.)	1
33	249630	FLEXIBLE, composant B (RÉS) ; D.I. de 6 mm (1/4 po.) ; flexible thermoplastique ; 1/4 npsm(f) x 1 219 mm (48 po.)	1
34	249537	AFFICHAGE, non chauffé, 120 V ; modèle 249576 ; consultez la page 67	1
	249538	AFFICHAGE, non chauffé, 240 V ; modèle 249577 ; consultez la page 67	1
35	117623	ÉCROU, chapeau ; 3/8-16	4
36	24K995	CORDON, 120 V ; modèle 249576	1
	24K997	CORDON, 240 V ; modèle 249577	1
37	15G458	CÂBLE, ventilateur ; consultez la page 63	1
38		GAINE DE CÂBLES, flexible ; non métallique	1
39	15G385	CAPOT, accès, affichage	1
40▲	15G280	ÉTIQUETTE, avertissement	1
41	108296	VIS, mécanique, à collerette à tête hex. ; 16 mm (1/4-20 x 5/8 po.)	6
43	217374	LUBRIFIANT, pompe d'isocyanates ; non illustré	1
44		BOULON ; 25 mm (10-24 x 1 po.)	2
45	15G119	PROTECTION, anti-éclaboussure	1
46	15G461	RACK, flexible	1
47		BOUCHON	4
48	109510	SANGLE, sandow ; 635 mm (25 po.)	2
49		RONDELLE, plate ; 6,35 mm (1/4 po.) ; nylon	4
50*	160327	COUDE, pivot ; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	2
51*	101078	CRÉPINE EN Y ; comprenant l'élément 51a	2
51a	180199	. ÉLÉMENT, 20 mesh ; non illustré	1
52*	119882	VANNE, à billes ; 3/4 npt (fbe), poignée en T	2
53*	C20487	MAMELON ; 3/4 npt	2
54*	157785	RACCORD, pivot ; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	2
55	242001	ADAPTATEUR, cordon ; Europe ; modèle 249577 uniquement	1
56	242005	ADAPTATEUR, cordon ; Australie ; modèle 249577 uniquement	1
57	195551	ARRÊTOIR, bouchon, adaptateur ; modèle 249577 uniquement	1
58	24K999	CAPTEUR, pression	2
59	15G292	COLLECTEUR, capteur de pression	2
60	111457	JOINT TORIQUE ; PTFE	2
61	15G476	ÉTIQUETTE, composants A et B ; consultez la page 56	2
62	119992	MAMELON ; 3/4 npt	2
63	157350	MAMELON ; 1/4 npt x 3/8 npt	1
64	24K977	SÉPARATEUR/FILTRE À AIR, avec vidange automatique 3/8 npt ; comprend l'élément 2a	1
64a	114228	. ÉLÉMENT, 5 microns ; polypropylène ; non illustré	1
65	100176	DOUILLE ; 3/8 npt(m) x 1/4 npt(f)	1

* *Compris dans le kit 287718 d'entrée de pompe (un côté).*

▲ *Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

Référence 287655, 120 V, doseur nu
Référence 287656, 240 V, doseur nu



Réf.	Pièce	Description	Qté
201	24E355	MOTEUR, électrique ; 120 V	1
	24E356	MOTEUR, électrique ; 240 V	
202	24K985	VENTILATEUR, refroidissement ; 120 V	1
	24K986	VENTILATEUR, refroidissement ; 240 V	1
203	115836	PROTECTION, doigt	1
204		RIVET, borgne ; poignée de 5/32 x 3/8 po.	1
205		VIS, mécanique, tête rainurée ; 51 mm (8-32 x 2 po.)	3
206	24L003	PROTECTION, doseur	1
207‡	115492	VIS, mécanique, à collerette à tête hex. ; 10 mm (8-32 x 3/8 po.)	12
208*	116074	RONDELLE, butée ; acier	2
209*	107434	COUSSINET, butée ; bronze	2
210*	248231	KIT DE VILEBREQUIN	2
211*	180131	COUSSINET, butée ; bronze	2
212†	116073	RONDELLE, butée ; acier	2
213†	116079	COUSSINET, butée ; bronze	4
214†	287057	KIT DE DÉMULTIPLICATEUR	2
215‡	287055	KIT DE CARTER PRINCIPAL	2
216◆	287053	KIT DE TIGE DE CONNEXION	2
217◆	196762	BROCHE, droite	2

Réf.	Pièce	Description	Qté
218	195150	CONTRE-ÉCROU, pompe	2
219	24L006	POMPE, bas ; consultez la référence 311076	2
220‡	117493	VIS, mécanique, à collerette à tête hex. ; 38 mm (1/4-20 x 1-1/2 po.)	8
221‡	15B254	CAPOT, carter principal, côté A	1
222‡	15B589	CAPOT, tige de pompe	2
223	117770	COMMUTATEUR, à lames, avec câble	1
224	24K982	AIMANT	1
227	249854	CAPOT, carter principal, côté B ; comprend les éléments 223 et 228	1
228	115711	RUBAN, montage, commutateur à lames ; non illustré	1

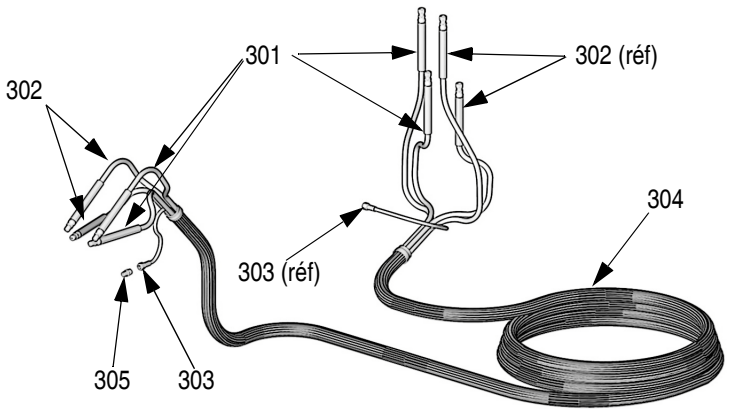
* *Compris dans le kit 248231 de vilebrequin.*

† *Compris dans kit 287057 de démultiplicateur.*

‡ *Compris dans le kit 287055 de carter principal.*

◆ *Compris dans le kit 287053 de tige de connexion.*

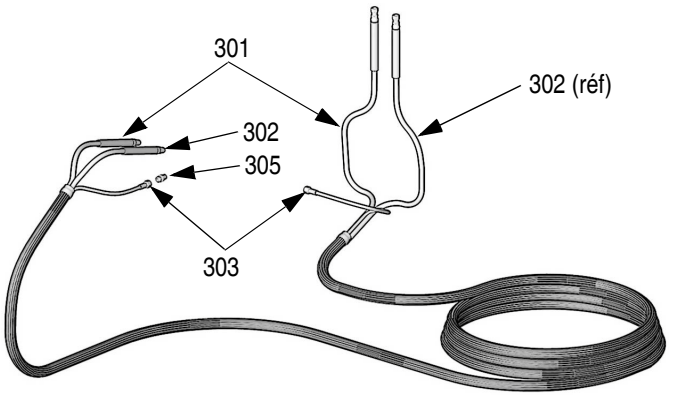
Référence 249499, faisceau de flexibles isolés avec circulation de recirculation



TI6991a

Réf.	Pièce	Description	Qté
301	249508	FLEXIBLE, fluide (composant A), protection contre l'humidité ; D.I. de 6 mm (1/4 po.) ; raccords JIC n° 5 (mxf) ; 10,7 m (35 pi.)	2
302	249509	FLEXIBLE, fluide (composant B) ; D.I. de 6 mm (1/4 po.) ; raccords JIC n° 6 (mxf) ; 10,7 m (35 pi.)	2
303	15G342	FLEXIBLE, air ; D.I. de 6 mm (1/4 po.) ; 1/4 npsm (fbe) ; 10,7 m (35 pi.)	1
304	acheter localement	TUYAU, mousse, isolé ; D.I. de 35 mm (1-3/8 po.) ; 9,5 m (31 pi.)	1
305	156971	MAMELON ; 1/4 npt ; pour raccorder la conduite d'air à un autre faisceau de flexibles	1

Référence 249633, faisceau de flexibles non isolés sans conduite de recirculation



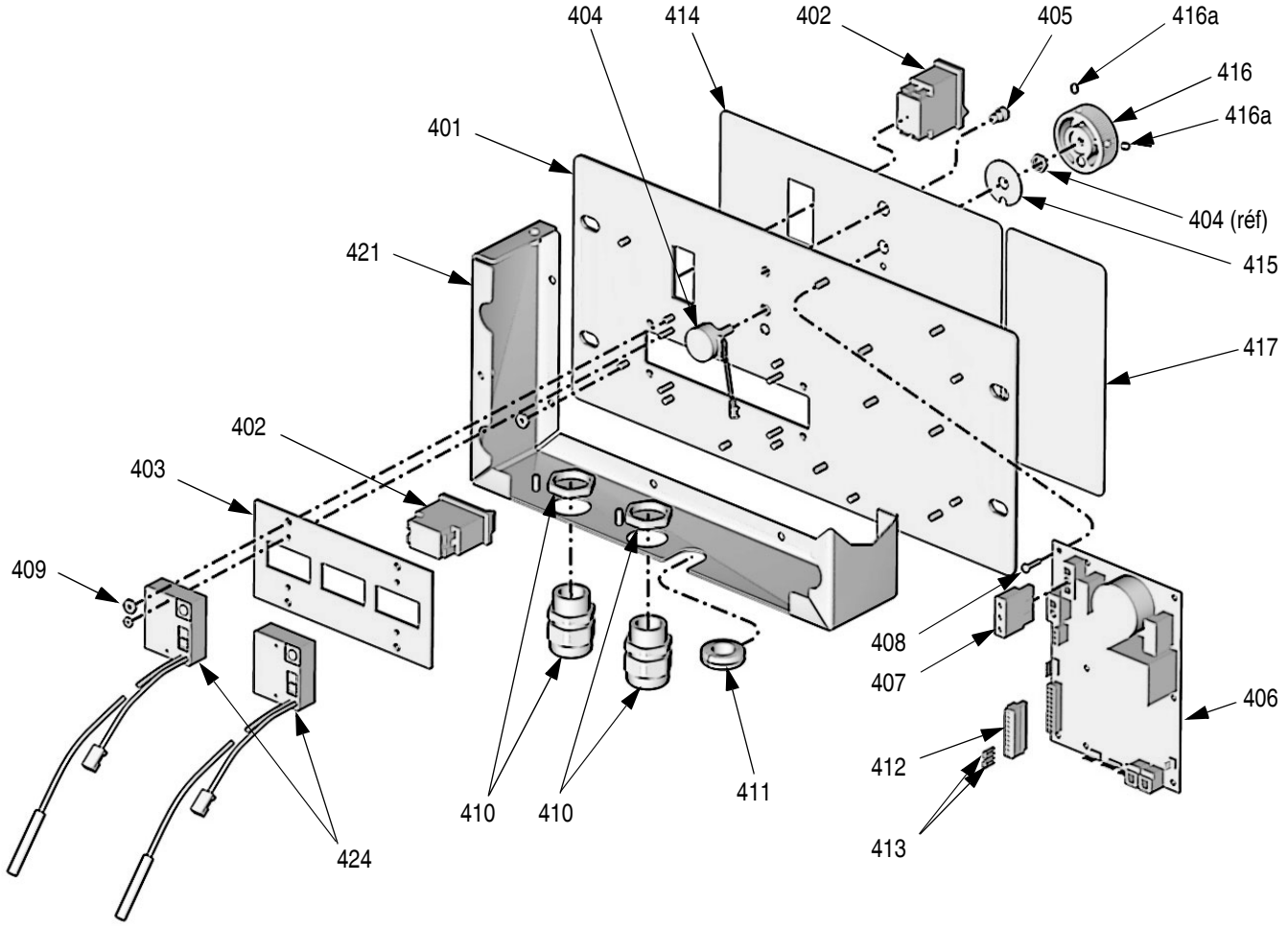
TI6992a

Réf.	Pièce	Description	Qté
301	249508	FLEXIBLE, fluide (composant A), protection contre l'humidité ; D.I. de 6 mm (1/4 po.) ; raccords JIC n° 5 (mxf) ; 10,7 m (35 pi.)	1
302	249509	FLEXIBLE, fluide (composant B) ; D.I. de 6 mm (1/4 po.) ; raccords JIC n° 6 (mxf) ; 10,7 m (35 pi.)	1
303	15G342	FLEXIBLE, air ; D.I. de 6 mm (1/4 po.) ; 1/4 npsm (fbe) ; 10,7 m (35 pi.)	1
305	156971	MAMELON ; 1/4 npt ; pour raccorder la conduite d'air à un autre faisceau de flexibles	1

Réf. 24R823, faisceau de flexibles non isolé d'un diamètre intérieur de 6 mm (1/4 po.) x 10,7 m (35 pi.) sans conduite de recirculation et flexible pneumatique

Réf.	Pièce	Description	Qté
301	249508	FLEXIBLE, produit (composant A) ; diamètre intérieur de 6 mm (1/4 po.), 10,7 m (35 pi.), 1/2-20 UNF, protection contre l'humidité, antistatique	1
302	249509	FLEXIBLE, produit (composant B) ; diamètre intérieur de 6 mm (1/4 po.), 10,7 m (35 pi.), 9/16-18 UNF, protection contre l'humidité, antistatique	1

Référence 24L004, affichage chauffé en 120 V
Référence 24L005, affichage chauffé en 240 V

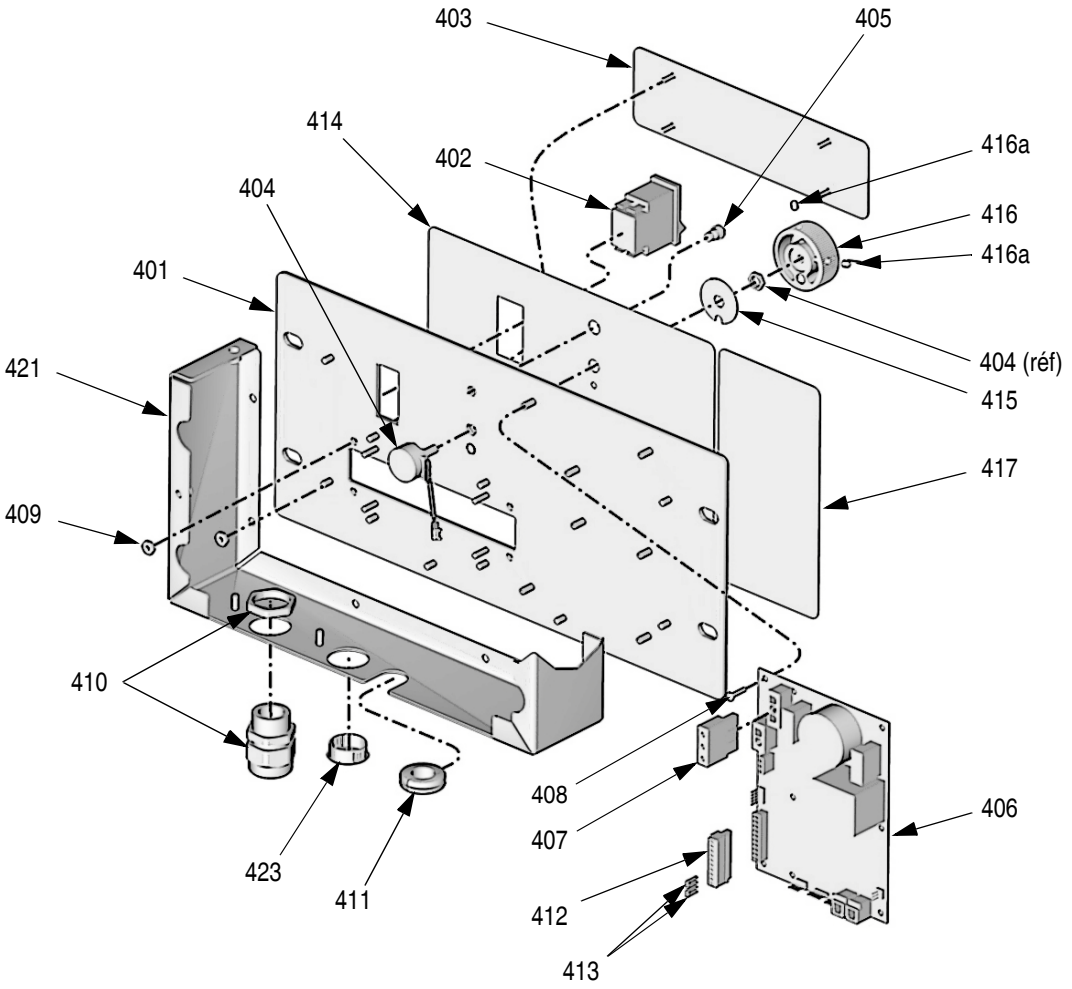


TI6979a

Réf.	Pièce	Description	Qté
401	15F984	PLATEAU	1
402	24K983	COMMUTATEUR, alimentation électrique de moteur ou de réchauffeur, avec disjoncteur	2
403	15G386	MODULE, affichage, température ; comprend (1) l'élément 402 et (2) l'élément 424	1
404	24L002	POTENTIOMÈTRE	1
405	119930	INDICATEUR, état, DEL	1
406	24G886	CARTE, commandes ; unités en 120 V uniquement	1
	24G887	CARTE, commandes ; unités en 240 V uniquement	1
407	15G230	CÂBLE, faisceau	1
408	107156	VIS, mécanique, tête cyl.	7
409	113505	ÉCROU à rondelle dentée, hex	10
410	119898	RACCORD PASSE-CLOISON, câble	2
411	101765	ŒILLET	1
412	116773	CONNECTEUR, bouchon	1
413	15C866	CÂBLE, cavalier	2

Réf.	Pièce	Description	Qté
414	15G279	ÉTIQUETTE, affichage	1
415	15G053	PLATEAU, ressort	1
416	24L001	BOUTON, fonction ; comprend l'élément 416a	1
416a	101118	.VIS, ensemble ; n° 10 x 6 mm (1/4 po.)	2
417	15G454	ÉTIQUETTE, démarrage, chauffé	1
421	15G384	PROTECTION	1
424	24K981	AFFICHAGE, température, avec capteur	2
425		BORNE DOUBLE ; non illustrée	2

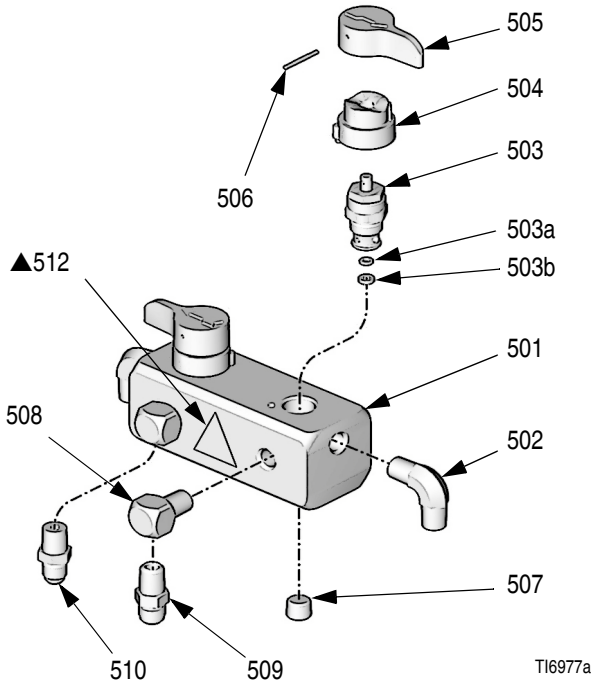
Référence 249537, 120 V, affichage non chauffé
Référence 249538, 240 V, affichage non chauffé



Réf.	Pièce	Description	Qté
401	15F984	PLATEAU	1
402	24K983	COMMUTATEUR, alimentation électrique de moteur, avec disjoncteur	1
403	15G408	CAPOT, affichage	1
404	24L002	POTENTIOMÈTRE	1
405	119930	INDICATEUR, état, DEL	1
406	24G886	CARTE, commandes ; unités en 120 V uniquement	1
	24G887	CARTE, commandes ; unités en 240 V uniquement	1
407	15G230	CÂBLE, faisceau	1
408	107156	VIS, mécanique, tête cyl.	7
409	113505	ÉCROU à rondelle dentée, hex	10
410	119897	RACCORD PASSE-CLOISON, câble	1
411	101765	ŒILLET	1
412	116773	CONNECTEUR, bouchon	1
413		CÂBLE, cavalier	2
414	15G279	ÉTIQUETTE, affichage	1
415	15G053	PLATEAU, ressort	1

Réf.	Pièce	Description	Qté
416	24L001	BOUTON, fonction ; comprend l'élément 416a	1
416a	101118	. VIS, ensemble ; n° 10 x 6 mm (1/4 po.)	2
417	15G281	ÉTIQUETTE, démarrage, non chauffé	1
421	15G384	PROTECTION	1
423		BOUCHON	1

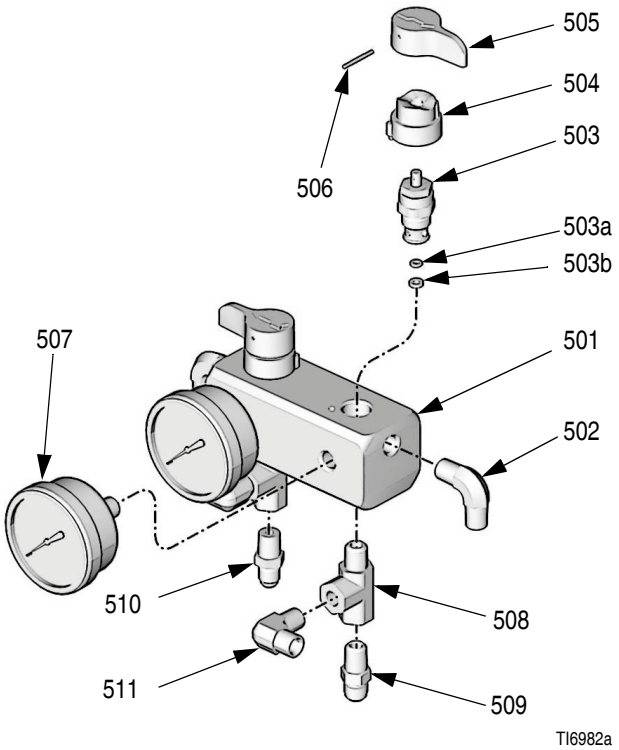
Référence 24L009, collecteur de recirculation, modèles chauffés



Réf.	Pièce	Description	Qté
501	24K993	COLLECTEUR, recirculation	1
502	111763	COUDE ; 1/4 npt (mbe)	2
503	239914	VANNE, recirculation/ pulvérisation ; comprend les éléments 503a, 503b	2
503a	15E022	. SIÈGE	1
503b	111699	. JOINT	1
504	224807	EMBASE, vanne	2
505	187625	POIGNÉE, vanne, vidange	2
506	111600	BROCHE, rainurée	2
507	100721	BOUCHON, tuyau ; 1/4 npt(m)	2
508	100840	COUDE, mâle-femelle ; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	2
509	116704	ADAPTATEUR ; 3/8 JIC x 1/4 npt(m)	1
510	119998	ADAPTATEUR ; 5/16 JIC x 1/4 npt(m)	1
512▲	189285	ÉTIQUETTE, avertissement	1

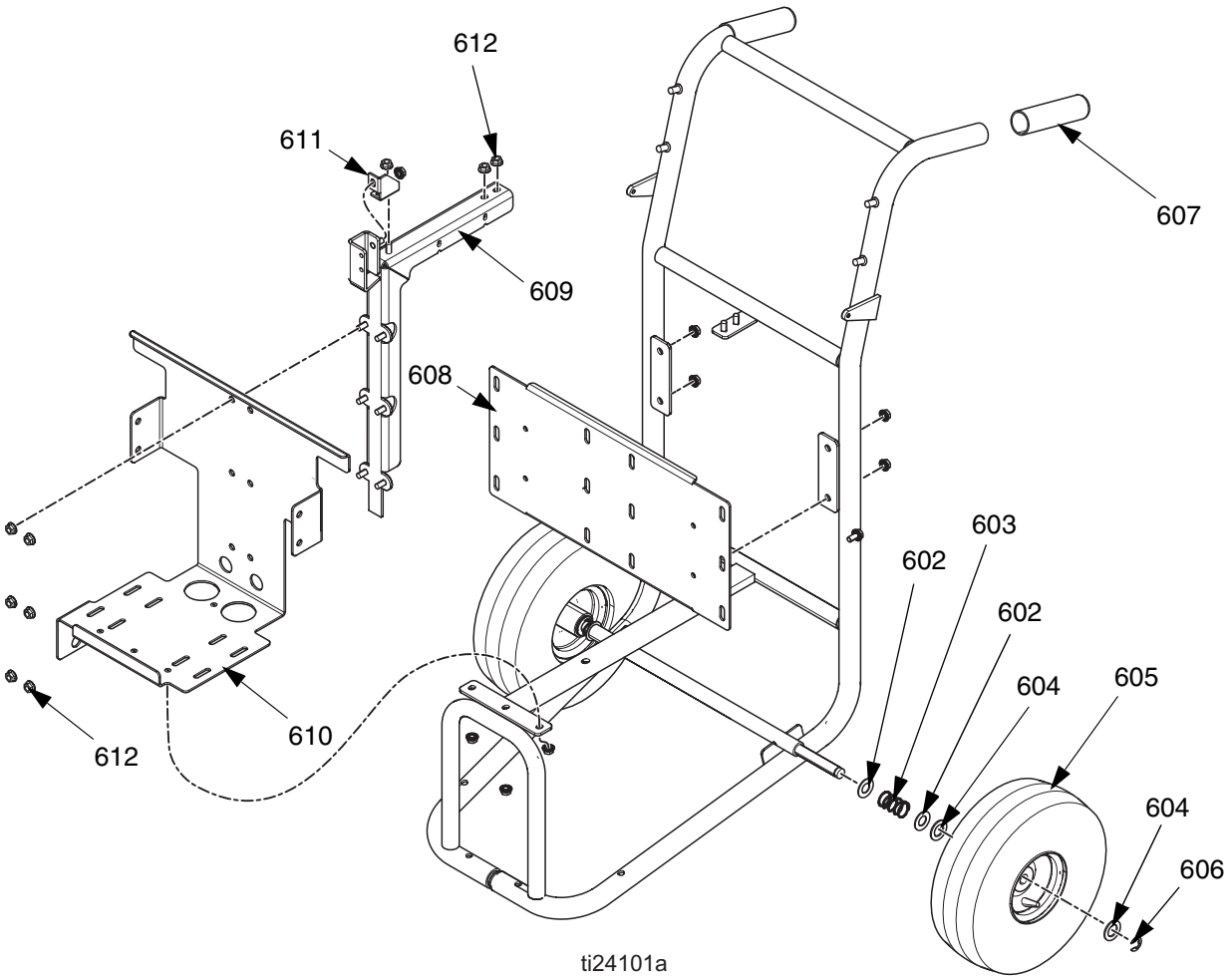
▲ *Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

Référence 287755, collecteur de recirculation, modèles non chauffés



Réf.	Pièce	Description	Qté
501	24K993	COLLECTEUR, recirculation	1
502	111763	COUDE ; 1/4 npt (mbe)	4
503	239914	VANNE, recirculation/ pulvérisation ; comprend les éléments 503a, 503b	2
503a	15E022	. SIÈGE	1
503b	111699	. JOINT	1
504	224807	EMBASE, vanne	2
505	187625	POIGNÉE, vanne, vidange	2
506	111600	BROCHE, rainurée	2
507	113641	MANOMÈTRE, pression, fluide	2
508	116504	TÉ ; 1/4 npt(m) x 1/4 npt(f) principal ; 1/4 npt(f) secondaire	2
509	116704	ADAPTATEUR ; 3/8 JIC x 1/4 npt(m)	1
510	119998	ADAPTATEUR ; 5/16 JIC x 1/4 npt(m)	1
511	556765	COUDE, tuyau ; tuyau de D.E. de 1/4 npt(m) x 10 mm (3/8 po.)	2

Référence 249582, chariot



ti24101a

Réf.	Pièce	Description	Qté
602	154636	WASHER, flat	4
603	116411	SPRING	2
604	116477	WASHER, flat; nylon	4
605	116478	WHEEL, pneumatic	2
606	101242	RING, retaining	2
607		GRIP, handle	2
608	24U760	BRACKET, tank mount	1
609	24U761	BRACKET, crossbar	1
610	24U762	BRACKET, motor mount	1
611	24T150	GUSSET	1
612	110996	NUT, hex, flange head	18

Pièces de rechange recommandées

Gardez ces pièces de rechange à portée de main afin de réduire les temps d'arrêt.

Toutes unités

Pièce	Description
24K984	DESSICCATEUR
15F895	JOINT TORIQUE, couvercle, réservoir
24K983	COMMUTATEUR, alimentation électrique de moteur ou de réchauffeur, avec disjoncteur
113641	MANOMÈTRE, pression, fluide ; inox
101078	CRÉPINE EN Y ; comprenant l'élément 180199
180199	ÉLÉMENT, crépine en Y, 20 mesh
114228	ÉLÉMENT, filtre à air, 5 microns ; polypropylène
239914	VANNE, recirculation/pulvérisation ; comprend un siège et un joint
24L002	POTENTIOMÈTRE, bouton de commande
24G886	CARTE, commandes ; unités en 120 V uniquement
24G887	CARTE, commandes ; unités en 240 V uniquement
24K999	CAPTEUR, pression
24L006	POMPE, bas ; se raccorde sur l'un ou l'autre des côtés
287718	KIT D'ENTRÉE, entre le réservoir et la pompe
249855	KIT DE RÉPARATION, bas de pompe ; comprend les joints, les billes, les coussinets, le siège de vanne d'admission)

Unités chauffées uniquement

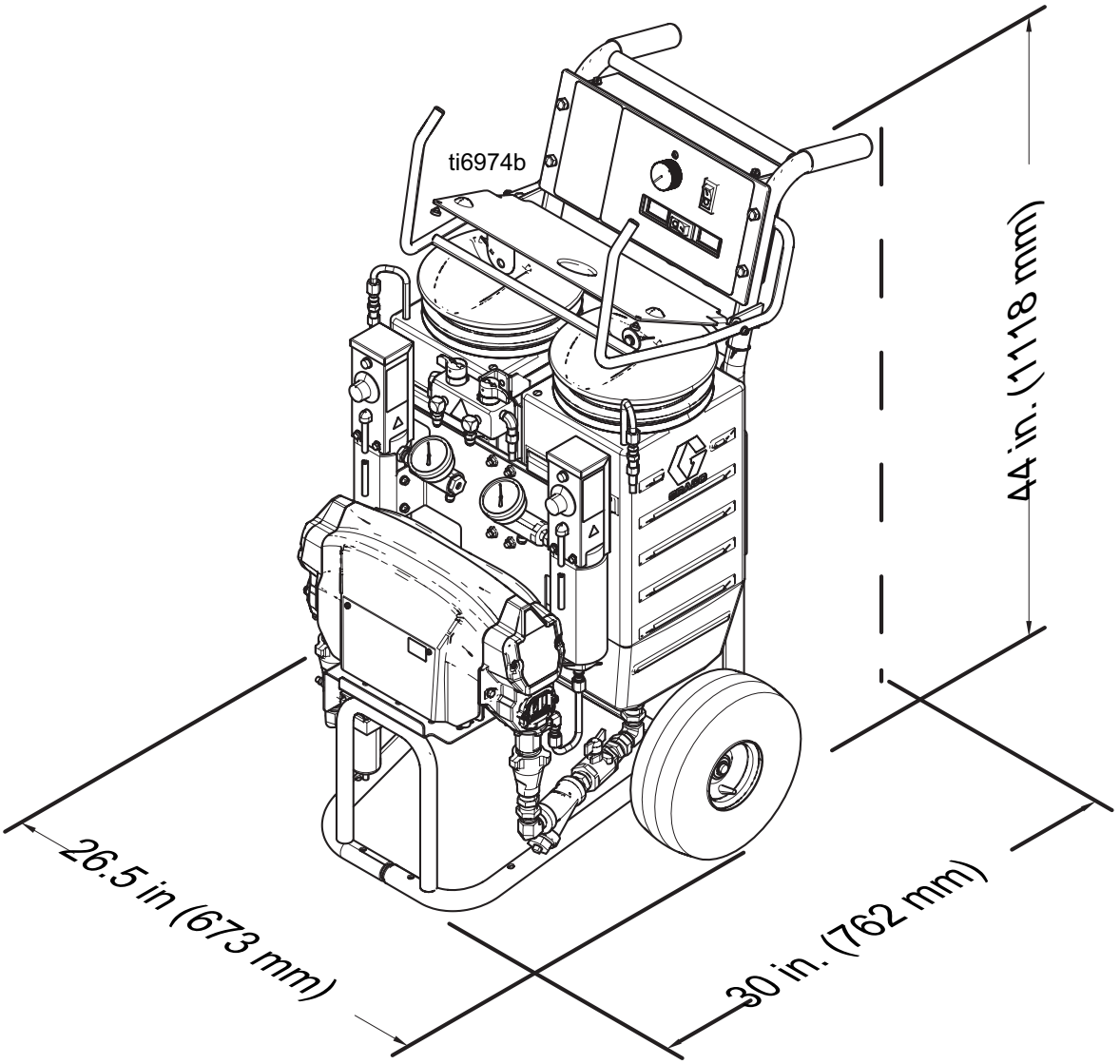
Pièce	Description
24K981	AFFICHAGE, température, avec capteur
24K980	FUSIBLE, surchauffe du réchauffeur
24K978	THERMOSTAT, réchauffeur
24K989	ÉLÉMENT CHAUFFANT ; uniquement pour les unités en 120V
24K990	ÉLÉMENT CHAUFFANT ; uniquement pour les unités en 240 V

Accessoires

Pièce	Description
249815	PISTOLET, fusion MP avec collecteur à 4 flexibles
255325	PISTOLET, pulvérisation à froid MD2
24P765	KIT, extension pour remplissage de pâte à joint

Dimensions

Tous modèles



Caractéristiques techniques

Pression maximum de service de fluide	14 MPa (140 bars, 2 000 psi)
Configuration électrique nécessaire	*Modèle AP9570, CS9570 :* 120 VCA, monophasé, 50/60 Hz, 3 500 W ; nécessite deux circuits dédiés séparés de 15 A *Modèle AP9571, CS9571 :* 240 VCA, monophasé, 50/60 Hz, 3 800 W ; nécessite deux circuits dédiés séparés de 10 A *Modèle AP9572, CS9572 :* 240 VCA, monophasé, 50/60 Hz, 3 800 W ; nécessite un seul circuit dédié de 16 A *Modèle 249806, 24R984 :* 120 V CA, monophasé, 50/60 Hz, 1 800 W ; nécessite un circuit unique dédié de 15 A *Modèle 249808, 24R985 :* 240 V CA, monophasé, 50/60 Hz, 1 800 W ; nécessite un circuit unique dédié de 8 A
Puissance du générateur (uniquement pour le Reactor E-10)	*Chauffé :* 5 000 W minimum *Non chauffé :* 2 500 W minimum
Température maximum du fluide	71 °C (160 °F)
Température ambiante maximum	43 °C (110 °F)
Débit maximum	5,4 kg/mn (12 lb/mn) à 340 cycles/mn
Débit par cycle (A et B)	0,0133 litre (0,00352 gallons)
Décompression	Les vannes de recirculation/pulvérisation relâchent automatiquement la pression excessive vers les réservoirs d'alimentation en fluide
Alimentation du réchauffeur	*Modèles en 120 V :* 850 W chaque ; 1 700 W au total *Modèles en 240 V :* 1 000 W chaque ; 2 000 W au total
Pression sonore	78,7 dB(A) en mode de Recirculation rapide 84,5 dB(A) à 14 MPa (140 bars, 2 000 psi), 2,7 lpm (0,72 gpm)
Puissance sonore, selon la norme ISO 9614-2	88,6 dB(A) en mode de Recirculation rapide 94,4 dB(A) à 14 MPa (140 bars, 2 000 psi), 2,7 lpm (0,72 gpm)

Capacité du réservoir	26,5 litres (7 gallons) chacun (nominal)
Sorties de fluide	*Composant A (ISO) :* -5 JIC, mâle *Composant B (RÉS) :* -6 JIC, mâle
Retours de circulation de fluide	*Composant A (ISO) :* -5 JIC, mâle *Composant B (RÉS) :* -6 JIC, mâle
Entrée d'air	Raccord rapide à broches de 6,35 mm (1/4 po.) de type industriel
Sortie d'air	1/4 npsm(m)
Exigences concernant l'air comprimé alimentant le pistolet	Pistolet Fusion (air de purge et air de commande) : 4 scfm (0,112 m^3/min) Pistolet MD2 avec kit de mélangeur jetable : 0,392 m^3/min (14 scfm), avec vanne d'air de pulvérisation totalement ouverte Pistolet MD2 avec kit de remplissage de pâte à joint : 0,056 m^3/min (2 scfm)
Repères sur flexibles	*Côté A :* Rouge *Côté B :* Bleu
Poids (vide)	Environ 72 kg (160 lb) en fonction du modèle
Pièces en contact avec le produit	Aluminium, acier inox, acier au carbone, laiton, carbure, chrome, joints toriques résistants aux produits chimiques, PTFE, polyéthylène à ultra haut poids moléculaire

Tous les autres noms ou marques sont utilisés à des fins d'identification et sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont telles que déjà définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour trouver votre distributeur le plus proche.
Téléphone : +1 612-623-6921 **ou n° vert :** 1-800-328-0211 **Fax :** 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.
Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Pour avoir toutes les informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 311075

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2005, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.
www.graco.com
Revision V, July, 2015